**Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet**

►**B**

# KOMMISSIONENS DIREKTIV 94/2/EG

**av den 21 januari 1994**

**om genomförande av rådets direktiv 92/75/EG vad gäller märkning som anger energiförbrukning hos elektriska kylskåp och frysar (även i kombination) för hushållsbruk**

(EUT L 45, 17.2.1994, s. 1)

Ändrad genom:

| | | Officiella tidningen | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr | sida | datum |
| ►**M1** | Kommissionens direktiv 2003/66/EG av den 3 juli 2003 | L 170 | 10 | 9.7.2003 |
| ►**M2** | Kommissionens direktiv 2006/80/EG av den 23 oktober 2006 | L 362 | 67 | 20.12.2006 |

Ändrad genom:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ►**A1** | Akt om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska Unionen och om anpassning av fördragen | L 236 | 33 | 23.9.2003 |

▼B

# KOMMISSIONENS DIREKTIV 94/2/EG

**av den 21 januari 1994**

**om genomförande av rådets direktiv 92/75/EG vad gäller märkning som anger energiförbrukning hos elektriska kylskåp och frysar (även i kombination) för hushållsbruk**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/75/EEG av den 22 september 1992 om märkning och standardiserad konsumentinformation som anger hushållsapparaters förbrukning av energi och andra resurser ([1]), särskilt artiklarna 9 och 12 i detta, och

med beaktande av följande:

Enligt direktiv 92/75/EEG skall kommissionen anta ett genomförandedirektiv för hushållsapparater, inbegripet kylskåp och frysar (även i kombination).

Energiförbrukningen hos kylskåp och frysar utgör en betydande del av gemenskapens totala energibehov. Det finns stora möjligheter att minska energiförbrukningen hos dessa apparater.

Energiförbrukningen hos kylskåp och frysar (även i kombination) kan mätas med hjälp av den metod som anges i CEN:s (Europeiska organisationen för standardisering) standard EN 153.

Gemenskapen bekräftar sitt intresse av ett internationellt standardiseringssystem som kan användas för att utarbeta standarder, som används av alla parter i den internationella handeln, och för att tillgodose de behov som gemenskapens politik medför, och uppmanar därför de europeiska standardiseringsorganisationerna att fortsätta samarbetet med de internationella standardiseringsorganisationerna.

Europeiska organisationen för standardisering och Europeiska organisationen för standardisering inom elområdet (Cenelec) är de organ som erkänns ha befogenhet att anta harmoniserade standarder i enlighet med de allmänna riktlinjer för samarbete mellan kommissionen och de två organen som undertecknades den 13 november 1984. I detta direktiv avses med en harmoniserad standard en teknisk specifikation (Europeisk standard eller harmoniseringsdokument) som antagits av CEN eller Cenelec på uppdrag av kommissionen i enlighet med bestämmelserna i rådets direktiv 83/189/EEG av den 28 mars 1983 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter ([2]), senast ändrat genom kommissionens beslut 92/400/EEG ([3]), och på grundval av de ovannämnda allmänna riktlinjerna.

De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 10 i direktiv 92/75/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

([1]) EGT nr L 297, 13.10.1992, s. 16.
([2]) EGT nr L 109, 26.4.1983, s. 8.
([3]) EGT nr L 221, 6.8.1992, s. 55.

▼B

*Artikel 1*

1. Detta direktiv skall tillämpas på elektriska nätanslutna kylskåp samt frysar för förvaring och infrysning (även i kombination) för hushållsbruk. Apparater som även kan utnyttja andra energikällor, t.ex. batterier, omfattas inte av direktivet.

▼M1

2. Den information som krävs i detta direktiv skall erhållas genom mätningar som görs i enlighet med harmoniserade standarder som antagits av de europeiska standardiseringsorganen (CEN, Cenelec, ETSI) på uppdrag av kommissionen i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG ([1]), vars referensnummer har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och för vilka medlemsstaterna har offentliggjort referensnumren för de nationella standarder i vilka dessa harmoniserade standarder införlivas.

3. Bestämmelserna i bilagorna I, II och III, i vilka det krävs att information om buller skall ges, skall endast tillämpas då denna information krävs av medlemsstaterna enligt artikel 3 i rådets direktiv 86/594/EEG. Denna information skall mätas i enlighet med det direktivet.

4. Definitionerna i artikel 1.4 i direktiv 92/75/EEG skall gälla för detta direktiv.

▼B

*Artikel 2*

1. Den tekniska dokumentation som avses i artikel 2.3 i direktiv 92/75/EEG skall innehålla

— leverantörens namn och adress,

— en allmän beskrivning av apparaten, som är tillräcklig för att apparaten skall kunna identifieras,

— upplysningar, eventuellt med ritningar, om huvuddragen i modellens utformning, särskilt sådana som har en märkbar påverkan på dess energiförbrukning,

— rapporter om de relevanta mätningar som utförts i enlighet med de standarder som avses i artikel 1.2 i detta direktiv,

— bruksanvisning, om sådan finns.

▼M1

Där information som avser en viss modellkombination har erhållits genom beräkning på grundval av konstruktionen, och/eller extrapolering från andra kombinationer skall dokumentationen omfatta detaljer om sådana beräkningar och/eller extrapoleringar, och om tester som har gjorts för att säkerställa noggrannheten för dessa beräkningar (detaljer om den matematiska modell som använts för att beräkna prestanda och om mätningar som utförts för att kontrollera denna modell).

▼B

2. De apparater som omfattas av detta direktiv skall delas in i de kategorier som anges i bilaga 4.

3. Den etikett som avses i artikel 2.1 i direktiv 92/75/EEG skall ha den utformning som anges i bilaga 1 till det här direktivet. Den skall placeras utvändigt på apparatens fram- eller ovansida, så att den är väl synlig och inte dold.

4. Det informationsblad som avses i artikel 2.1 tredje strecksatsen i direktiv 92/75/EEG skall ha det innehåll och det utseende som anges i bilaga 2 till det här direktivet.

([1]) EGT L 204, 21.7.1998, s. 37.

▼M1

5. Då apparaterna erbjuds för försäljning, uthyrning eller hyrköp genom ett tryckt eller skriftligt meddelande eller på annat sätt som innebär att den potentiella kunden inte kan förväntas se apparaten uppvisad, som t.ex. ett skriftligt erbjudande, en postorderkatalog, reklam på Internet eller på andra elektroniska media, skall det meddelandet inkludera all den information som anges i bilaga III.

▼B

6. Klassificering av en apparats energieffektivitet skall göras i enlighet med bilaga 5.

*Artikel 3*

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att alla leverantörer och återförsäljare som är etablerade inom deras territorier fullgör sina skyldigheter enligt detta direktiv.

*Artikel 4*

1. Medlemsstaterna skall anta och offentliggöra de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 31 december 1994. De skall genast underrätta kommissionen om detta. Bestämmelserna skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

*Artikel 5*

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

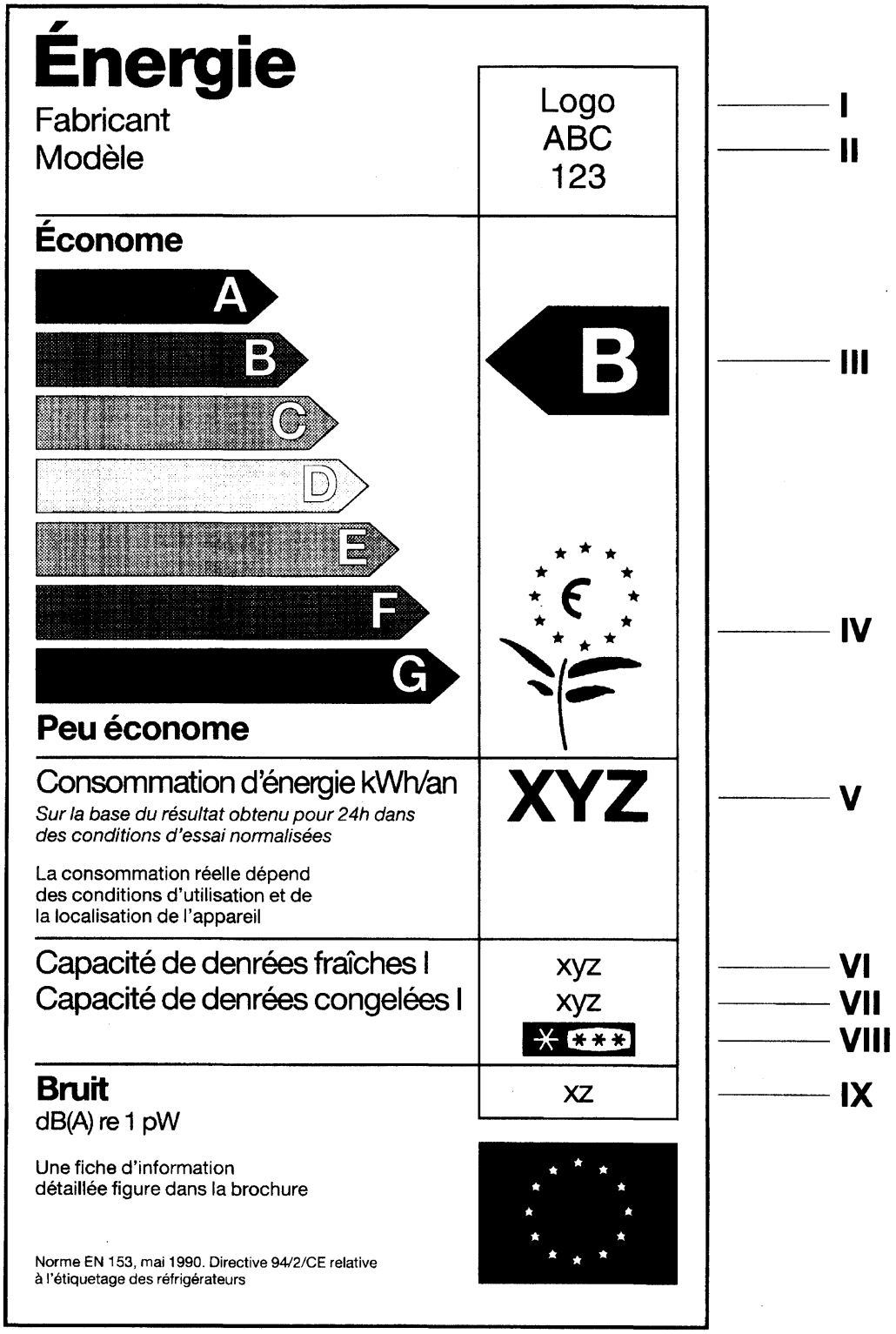
▼B

*BILAGA 1*

**ETIKETTEN**

**Etikettens utformning**

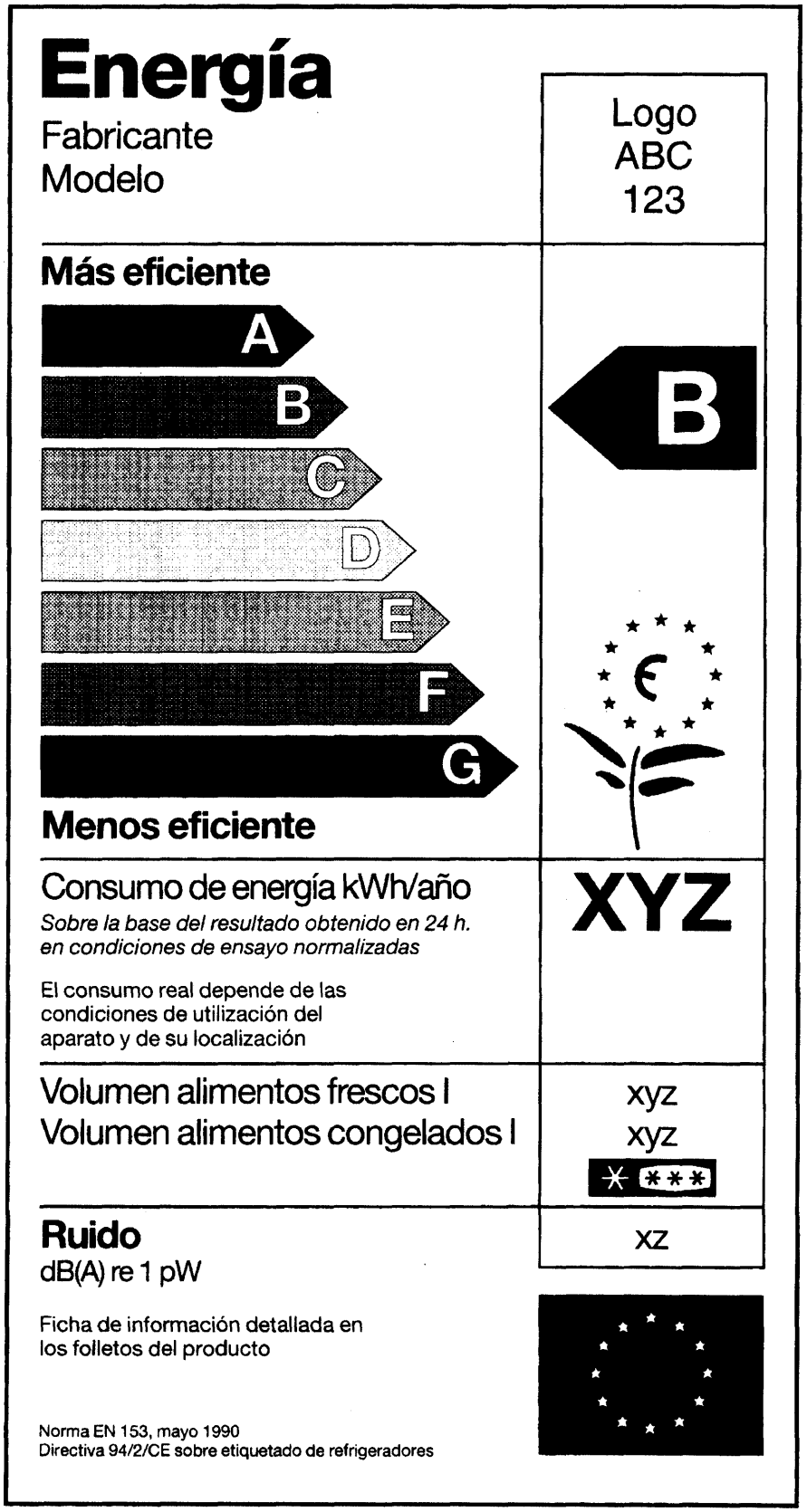
1. Etiketten skall utformas i enlighet med följande illustrationer.



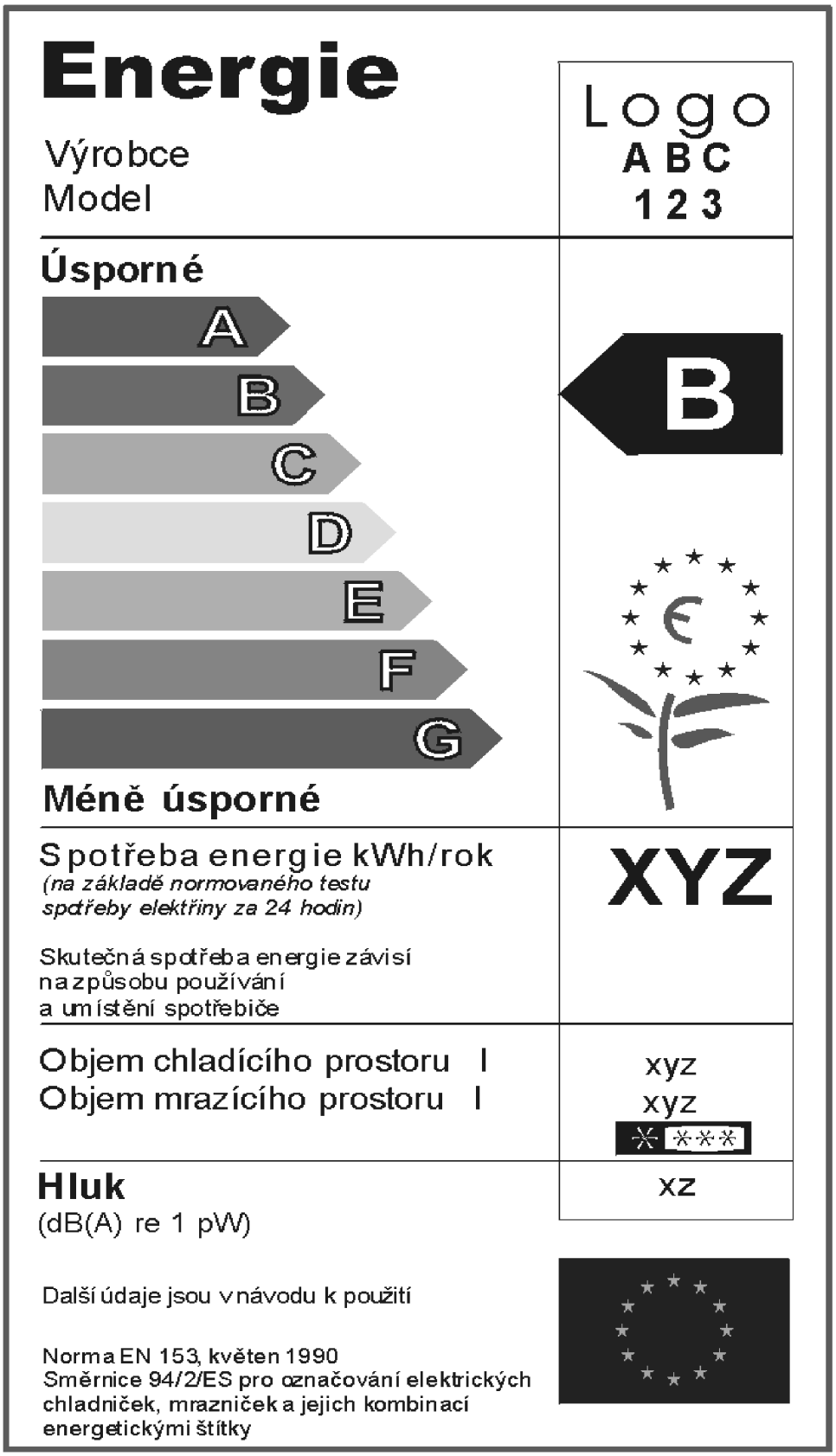
▼M2


Енергия
Производител
Модел
Logo
ABC
123
По-ефективен
A
B
C
D
E
F
G
B
По-ниско ефективен
Консумация на енергия kWh/година
(Основана на стандартни опитни резултати за 24 h)
XYZ
Действителната консумация
ще зависи от това как се използва
уредът и къде е разположен
Обем за пресни продукти ℓ
xyz
Обем за замразени продукти ℓ
xyz
****
Ниво на шум
(dB(A) за 1 pW)
xz
Допълнителна информация се съдържа
в техническия проспект
БДС EN 153 Май 1990
Директива 94/2/ЕО за хладилници

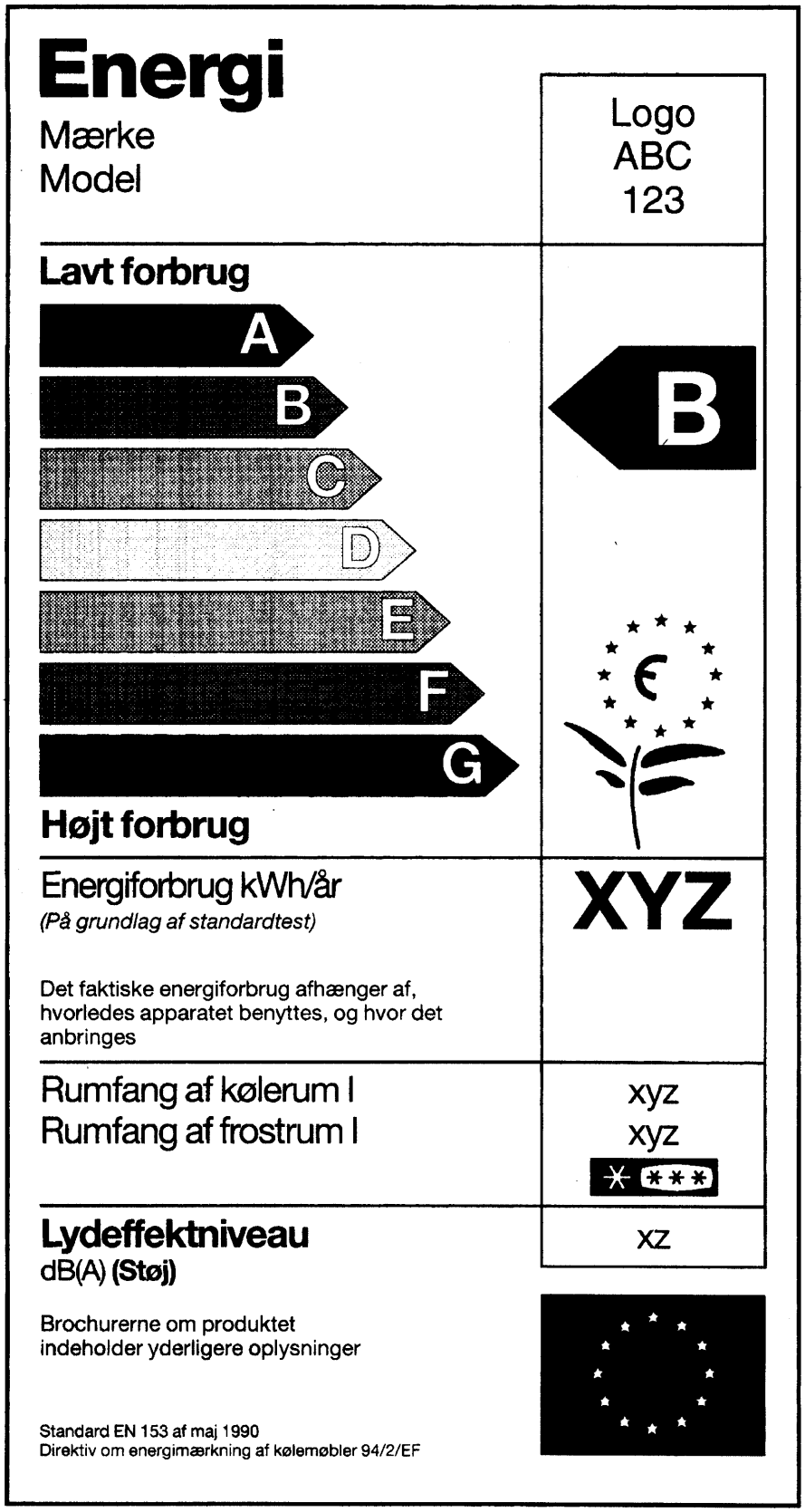
▼B


Energía
Fabricante
Modelo
Logo
ABC
123
Más eficiente
A
B
C
D
E
F
G
B
Menos eficiente
Consumo de energía kWh/año
Sobre la base del resultado obtenido en 24 h. en condiciones de ensayo normalizadas
El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato y de su localización
XYZ
Volumen alimentos frescos l
Volumen alimentos congelados l
xyz
xyz
****
Ruido
dB(A) re 1 pW
xz
Ficha de información detallada en los folletos del producto
Norma EN 153, mayo 1990
Directiva 94/2/CE sobre etiquetado de refrigeradores

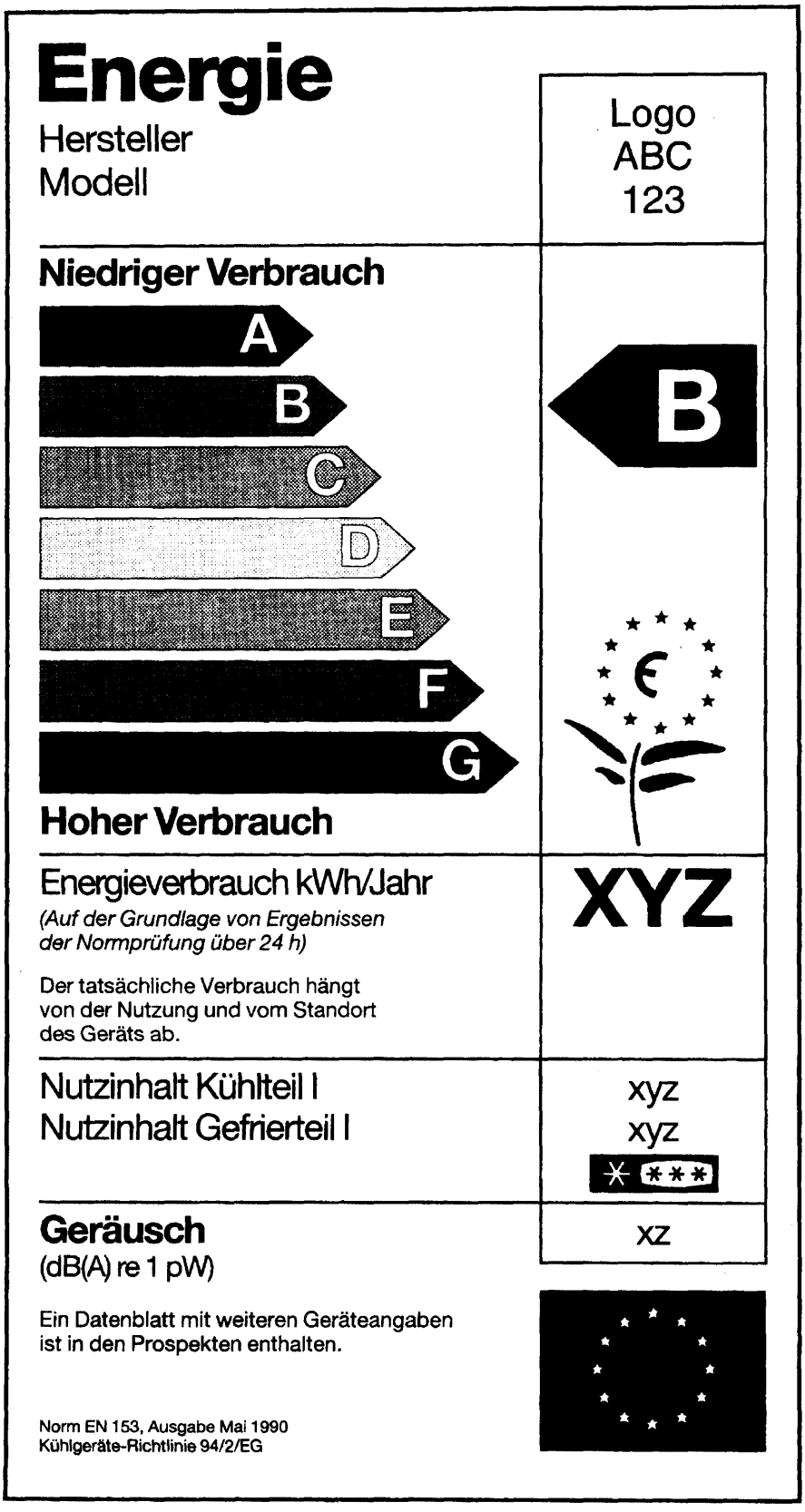
▼A1


Energie
Výrobce
Model
Logo
A B C
1 2 3
Úsporné
A
B
C
D
E
F
G
B
Méně úsporné
Spotřeba energie kWh/rok
(na základě normovaného testu spotřeby elektřiny za 24 hodin)
Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání a umístění spotřebiče
XYZ
Objem chladícího prostoru l
Objem mrazícího prostoru l
xyz
xyz
***
Hluk
(dB(A) re 1 pW)
xz
Další údaje jsou v návodu k použití
Norma EN 153, květen 1990
Směrnice 94/2/ES pro označování elektrických chladniček, mrazniček a jejich kombinací energetickými štítky

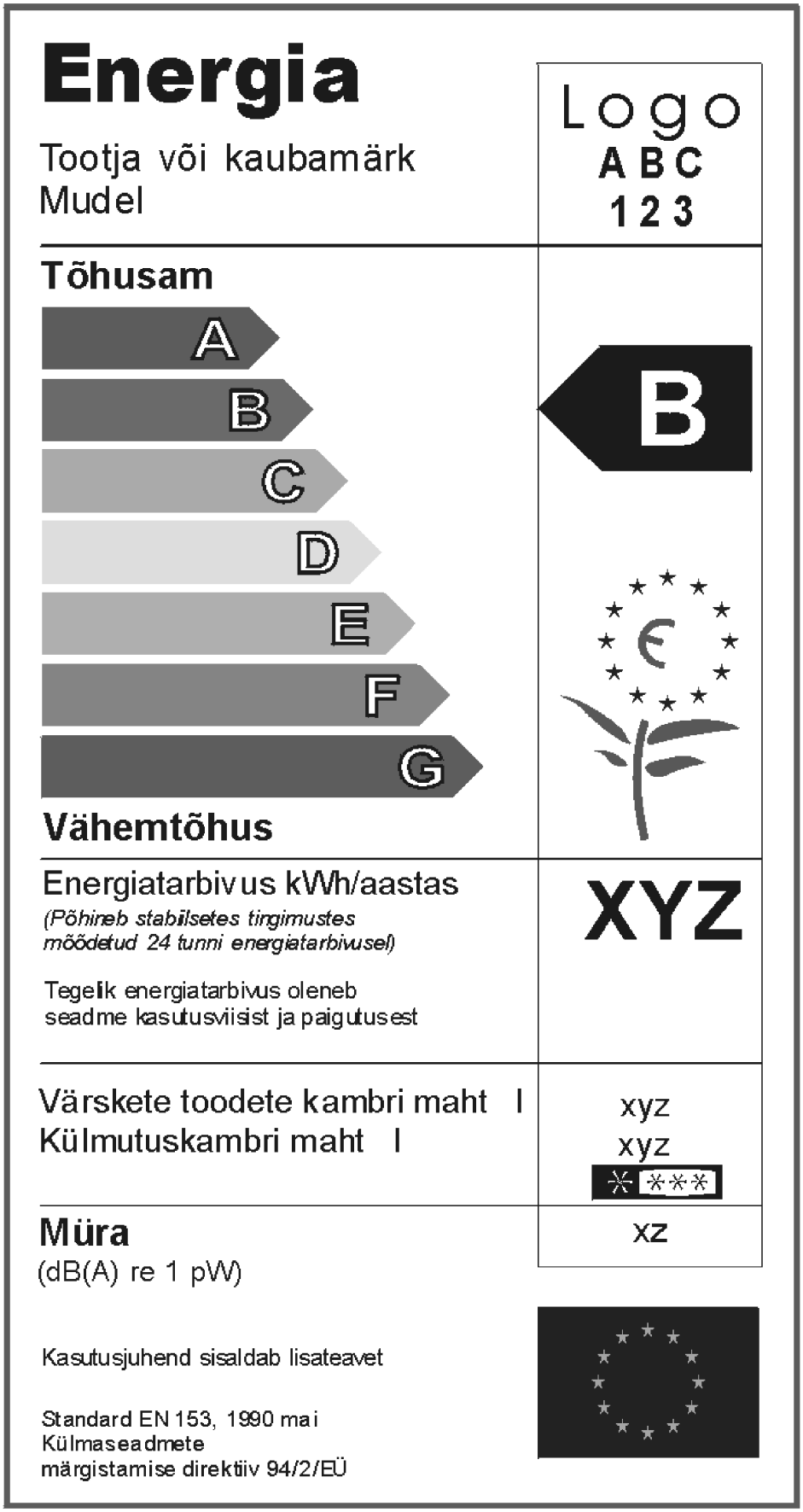
▼B


Energi
Mærke
Model
Logo
ABC
123
Lavt forbrug
A
B
C
D
E
F
G
Højt forbrug
B
Energiforbrug kWh/år
(På grundlag af standardtest)
XYZ
Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes, og hvor det anbringes
Rumfang af kølerum l
Rumfang af frostrum l
xyz
xyz
***
Lydeffektniveau
dB(A) (Støj)
xz
Brochurerne om produktet indeholder yderligere oplysninger
Standard EN 153 af maj 1990
Direktiv om energimærkning af kølemøbler 94/2/EF

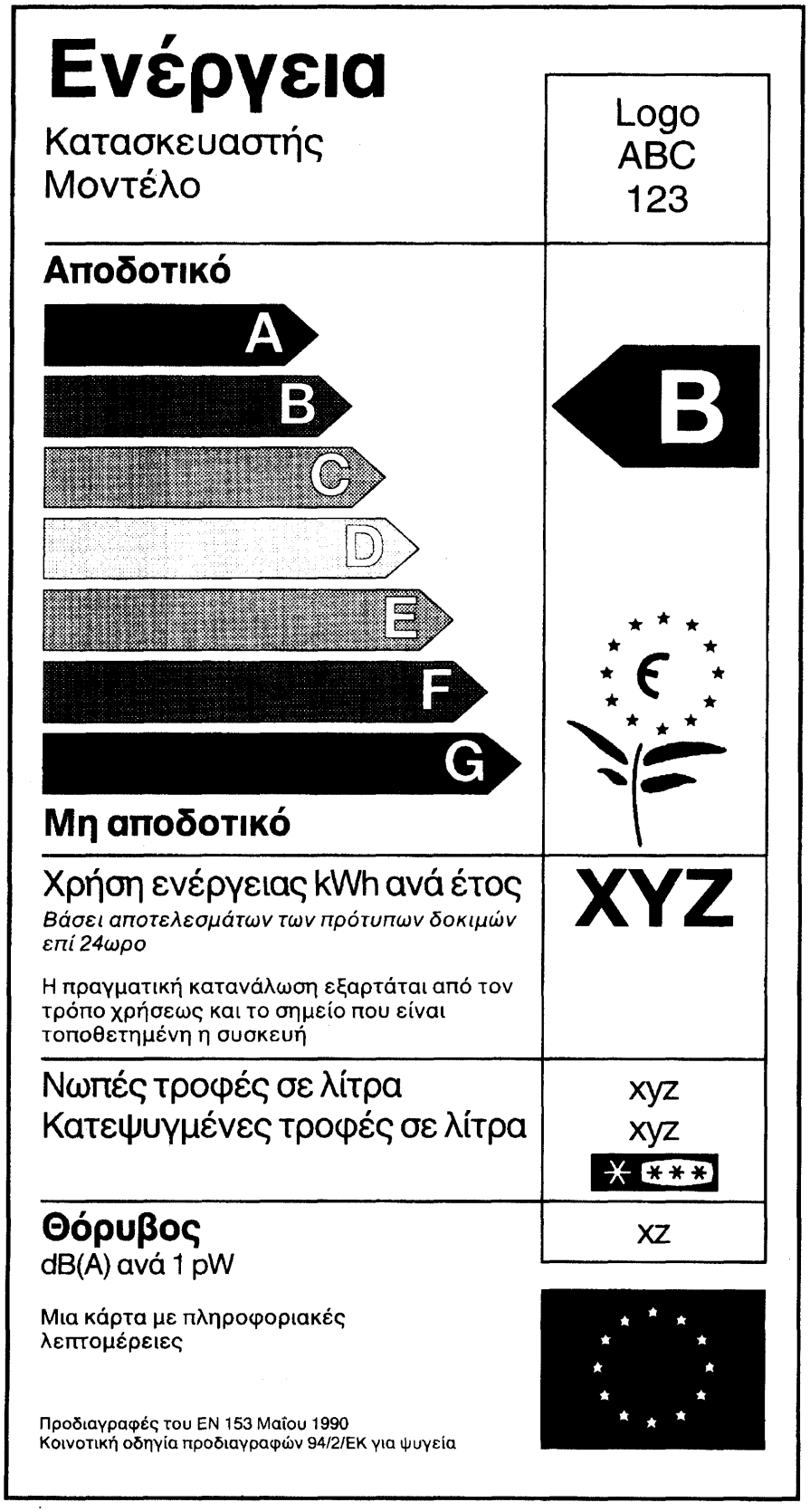
▼B


Energie
Hersteller
Modell
Logo
ABC
123
Niedriger Verbrauch
A
B
C
D
E
F
G
B
Hoher Verbrauch
Energieverbrauch kWh/Jahr
(Auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 h)
Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
XYZ
Nutzinhalt Kühlteil l
Nutzinhalt Gefrierteil l
xyz
xyz
****
Geräusch
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten.
Norm EN 153, Ausgabe Mai 1990
Kühlgeräte-Richtlinie 94/2/EG

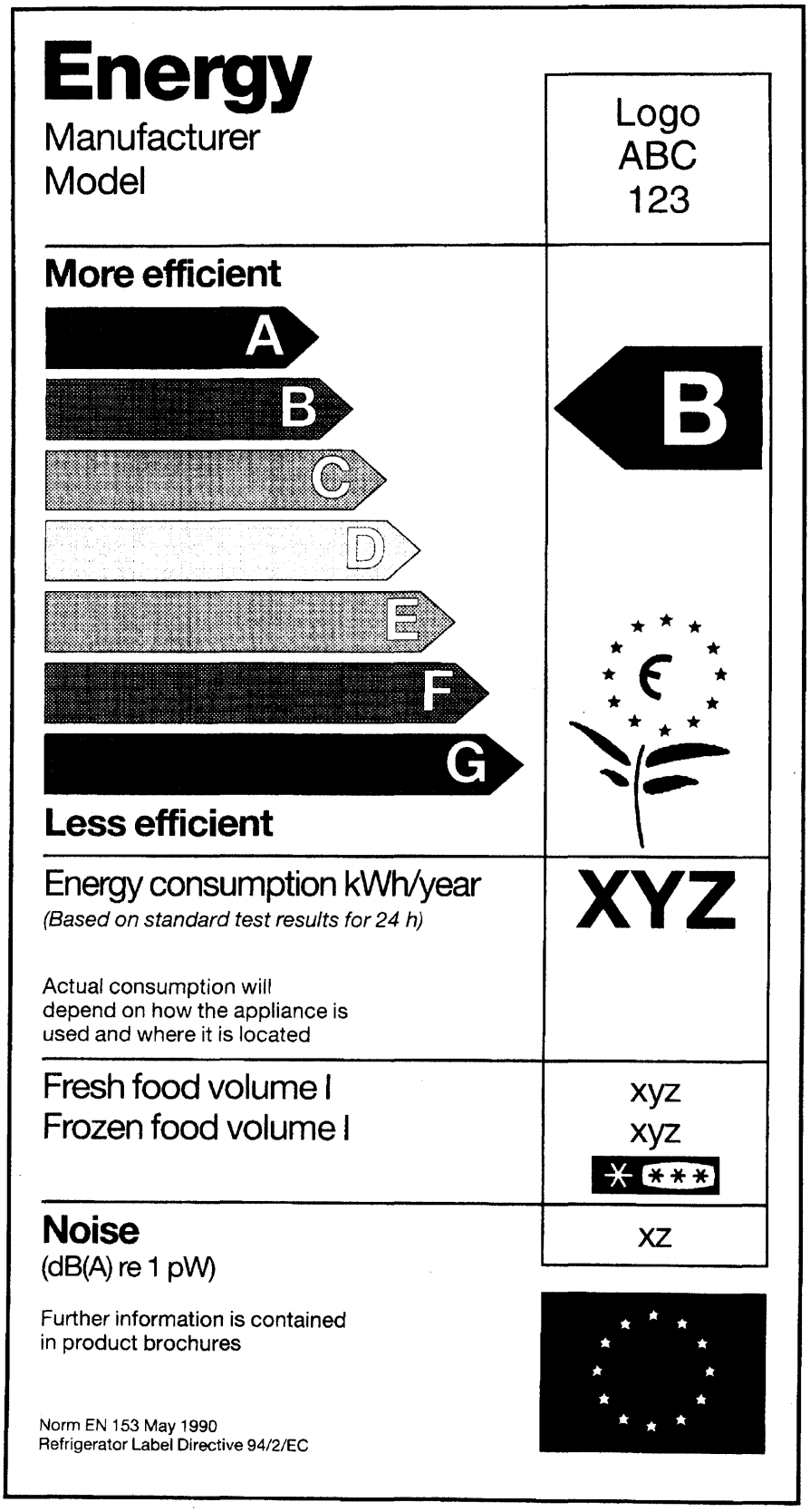
▼A1


Energia
Tootja või kaubamärk
Mudel
Logo
A B C
1 2 3
Tõhusam
A
B
C
D
E
F
G
Vähemtõhus
B
Energiatarbivus kWh/aastas
(Põhineb stabilsetes tirgimustes mõõdetud 24 tunni energiatarbivusel)
Tegelik energiatarbivus oleneb seadme kasutusviisist ja paigutusest
XYZ
Värskete toodete kambri maht l
Külmutuskambri maht l
xyz
xyz
Müra
(dB(A) re 1 pW)
xz
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet
Standard EN 153, 1990 mai
Külmaseadmete
märgistamise direktiiv 94/2/EÜ

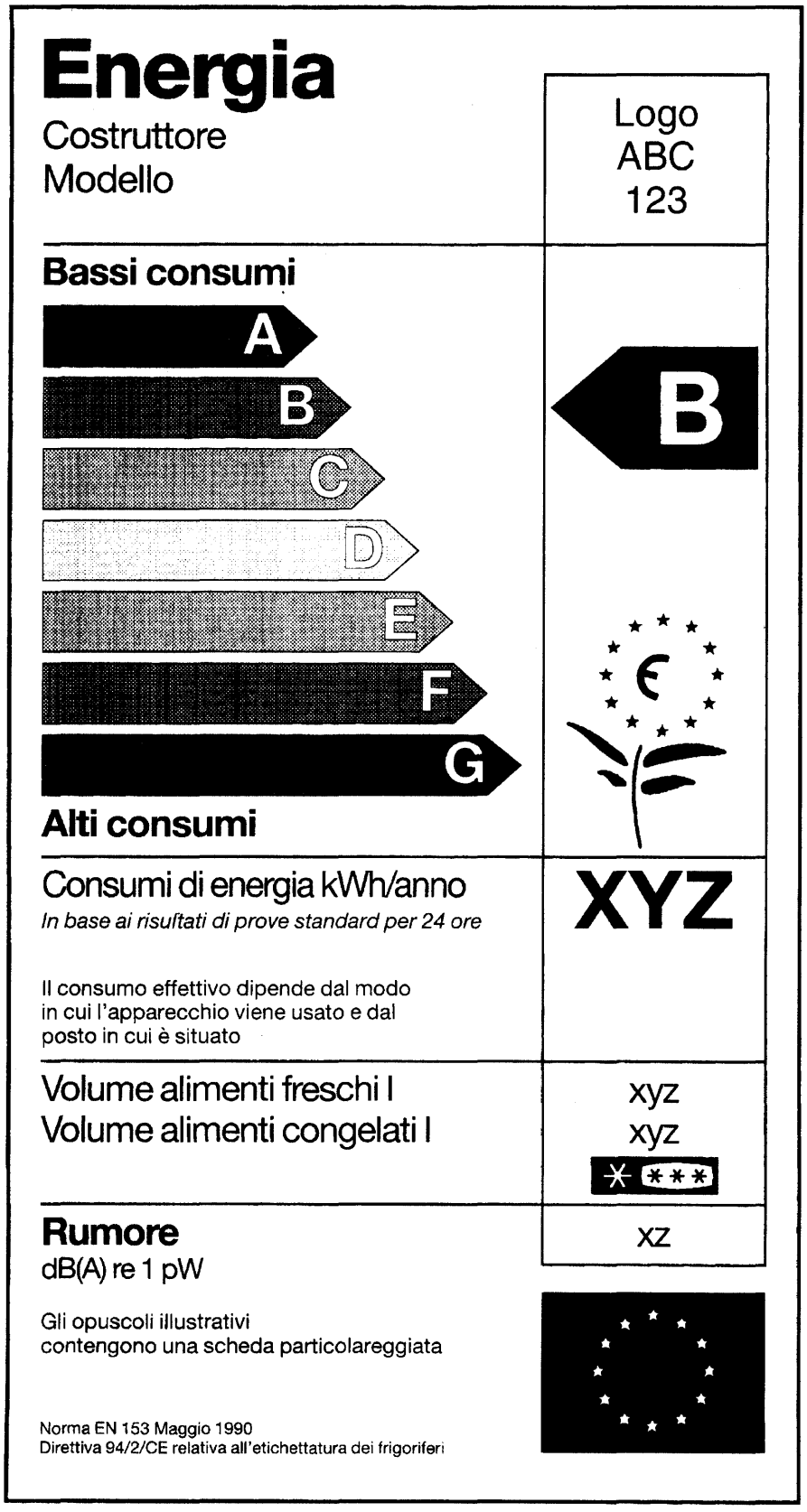
▼B


Ενέργεια
Κατασκευαστής
Μοντέλο
Logo
ABC
123
Αποδοτικό
A
B
C
D
E
F
G
B
Μη αποδοτικό
Χρήση ενέργειας kWh ανά έτος
Βάσει αποτελεσμάτων των πρότυπων δοκιμών επί 24ωρο
Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσεως και το σημείο που είναι τοποθετημένη η συσκευή
XYZ
Νωπές τροφές σε λίτρα
Κατεψυγμένες τροφές σε λίτρα
xyz
xyz
***
Θόρυβος
dB(A) ανά 1 pW
xz
Μια κάρτα με πληροφοριακές λεπτομέρειες
Προδιαγραφές του EN 153 Μαΐου 1990
Κοινοτική οδηγία προδιαγραφών 94/2/ΕΚ για ψυγεία

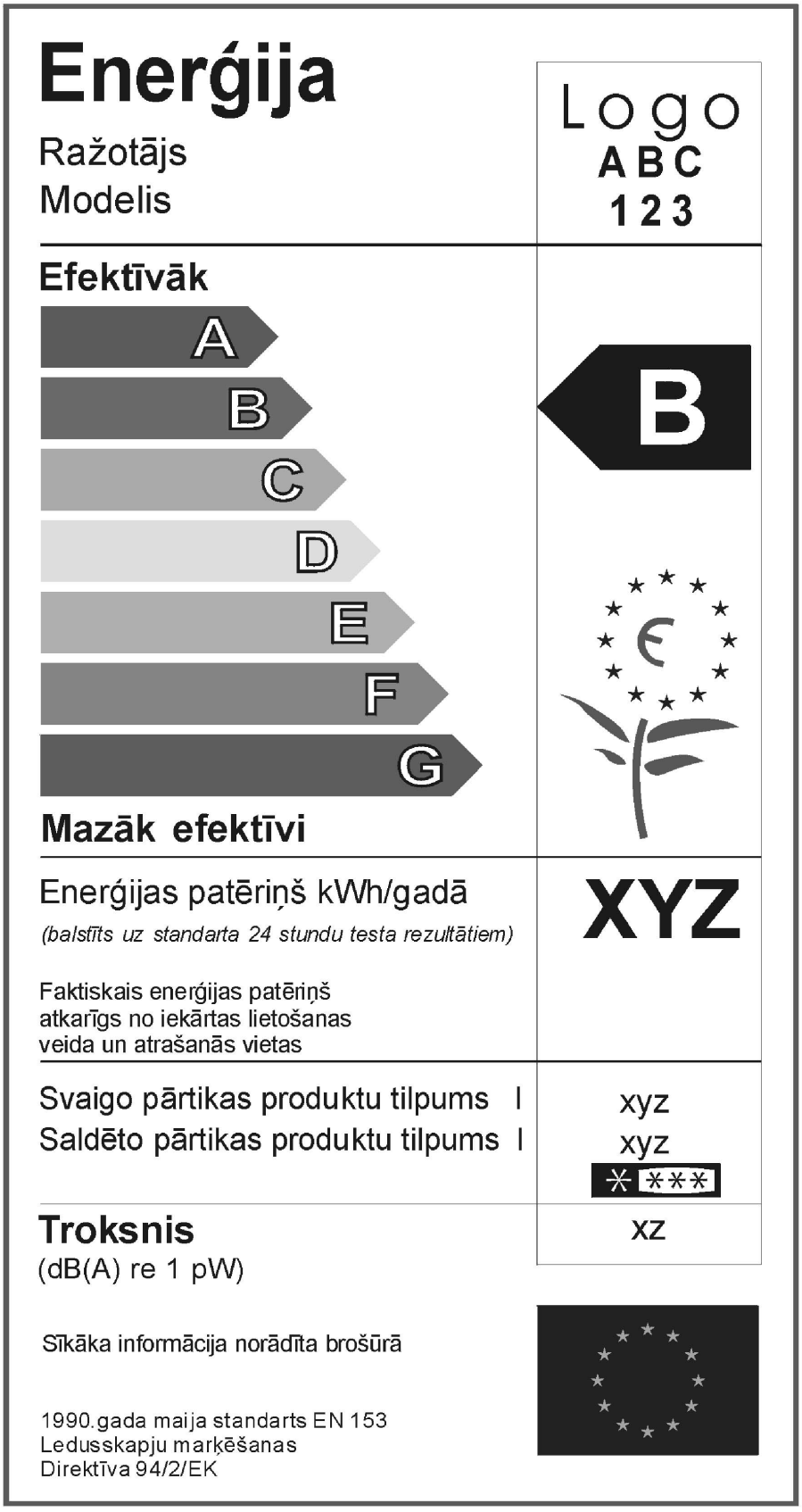
▼B


Energy
Manufacturer
Model
Logo
ABC
123
More efficient
A
B
C
D
E
F
G
B
Less efficient
Energy consumption kWh/year
(Based on standard test results for 24 h)
Actual consumption will depend on how the appliance is used and where it is located
XYZ
Fresh food volume l
Frozen food volume l
xyz
xyz
****
Noise
(dB(A) re 1 pW)
xz
Further information is contained in product brochures
Norm EN 153 May 1990
Refrigerator Label Directive 94/2/EC

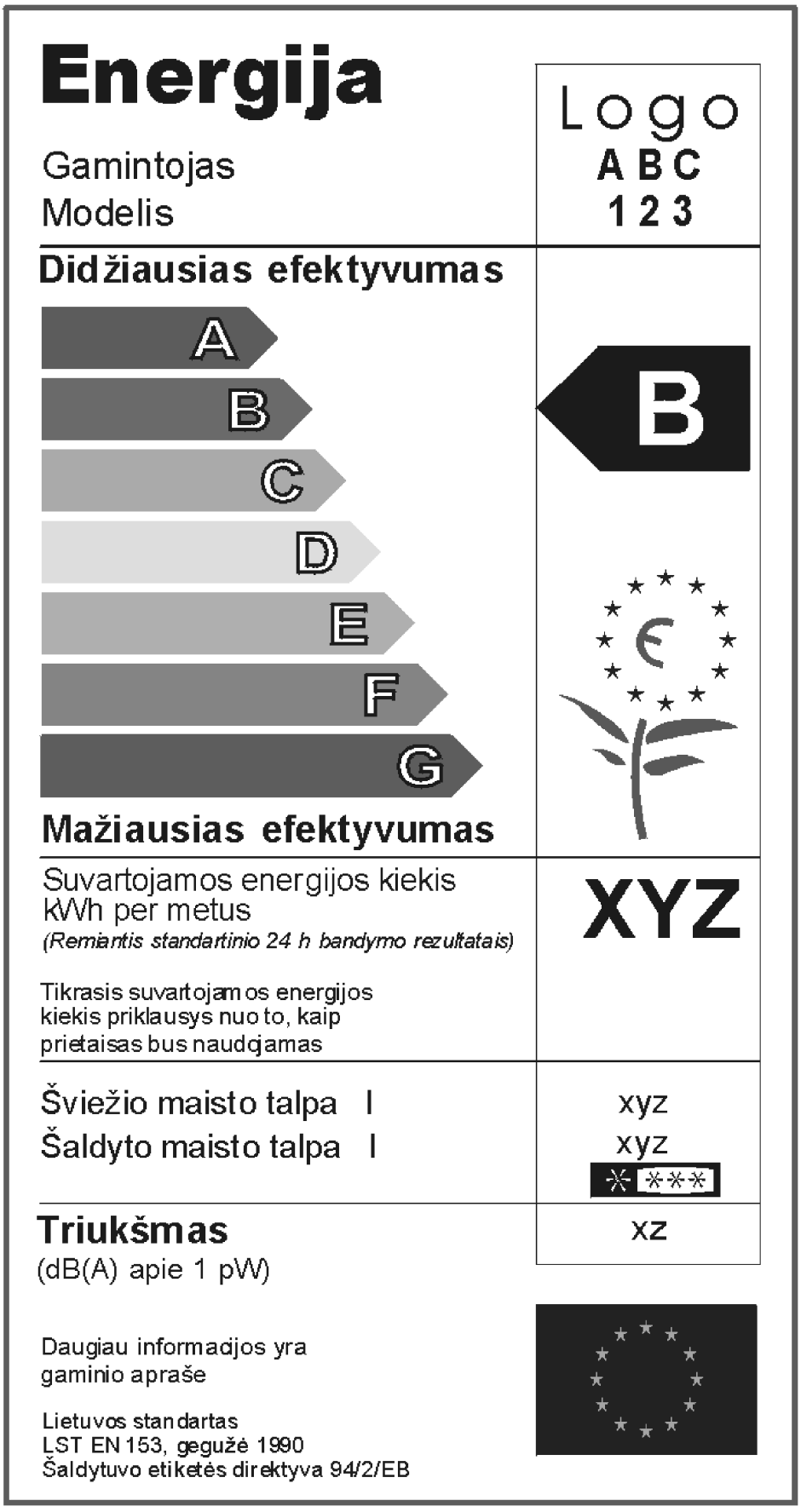
▼B


Energia
Costruttore
Modello
Logo
ABC
123
Bassi consumi
A
B
C
D
E
F
G
B
Alti consumi
Consumi di energia kWh/anno
In base ai risultati di prove standard per 24 ore
Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato e dal posto in cui è situato
XYZ
Volume alimenti freschi l
Volume alimenti congelati l
xyz
xyz
****
Rumore
dB(A) re 1 pW
xz
Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata
Norma EN 153 Maggio 1990
Direttiva 94/2/CE relativa all'etichettatura dei frigoriferi

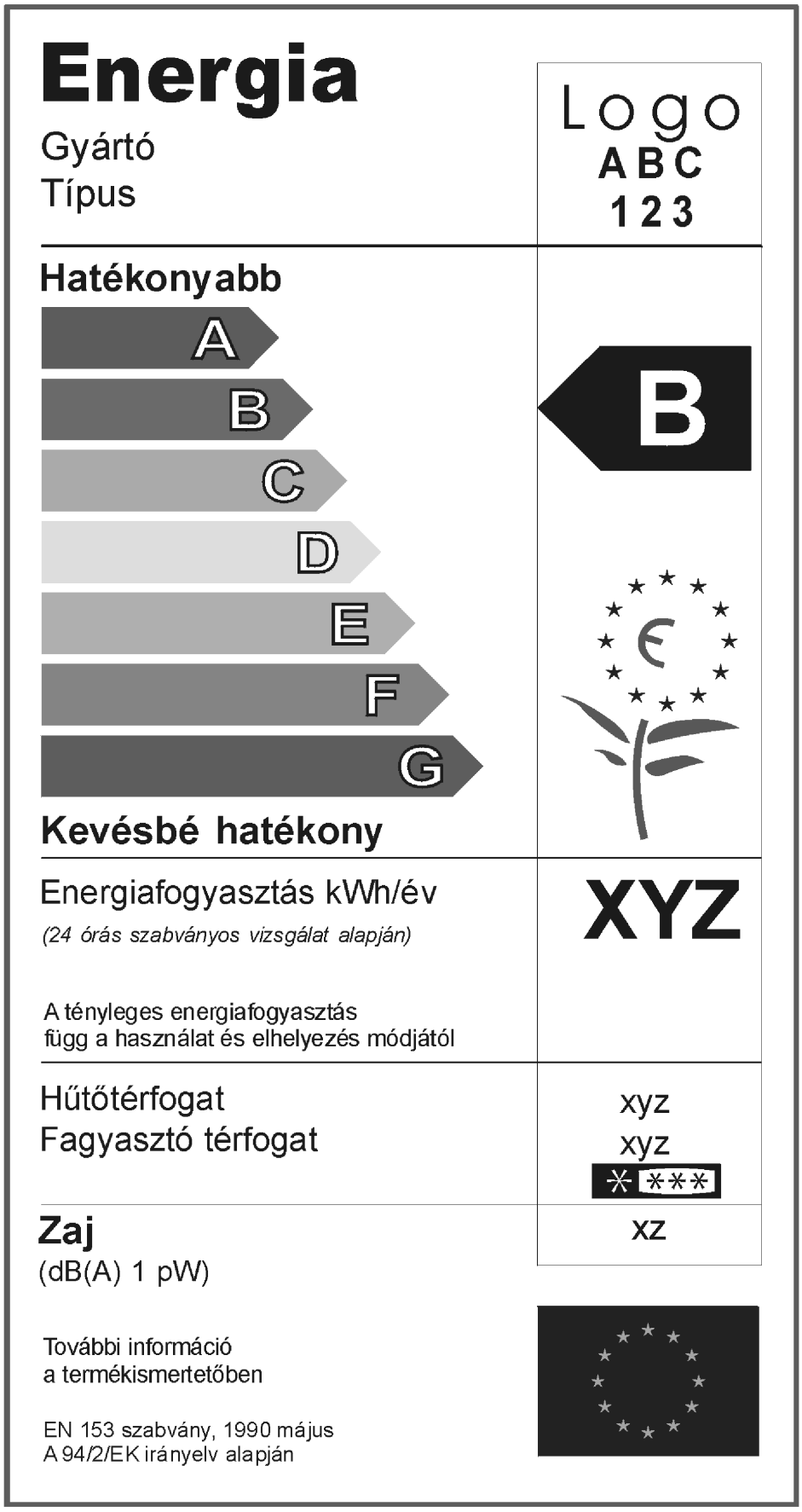
▼A1


Enerģija
Ražotājs
Modelis
Logo
ABC
123
Efektīvāk
A
B
C
D
E
F
G
B
Mazāk efektīvi
Enerģijas patēriņš kWh/gadā
(balstīts uz standarta 24 stundu testa rezultātiem)
Faktiskais enerģijas patēriņš
atkarīgs no iekārtas lietošanas
veida un atrašanās vietas
XYZ
Svaigo pārtikas produktu tilpums l
Saldēto pārtikas produktu tilpums l
xyz
xyz
****
Troksnis
(dB(A) re 1 pW)
xz
Sīkāka informācija norādīta brošūrā
1990.gada maija standarts EN 153
Ledusskapju marķēšanas
Direktīva 94/2/EK

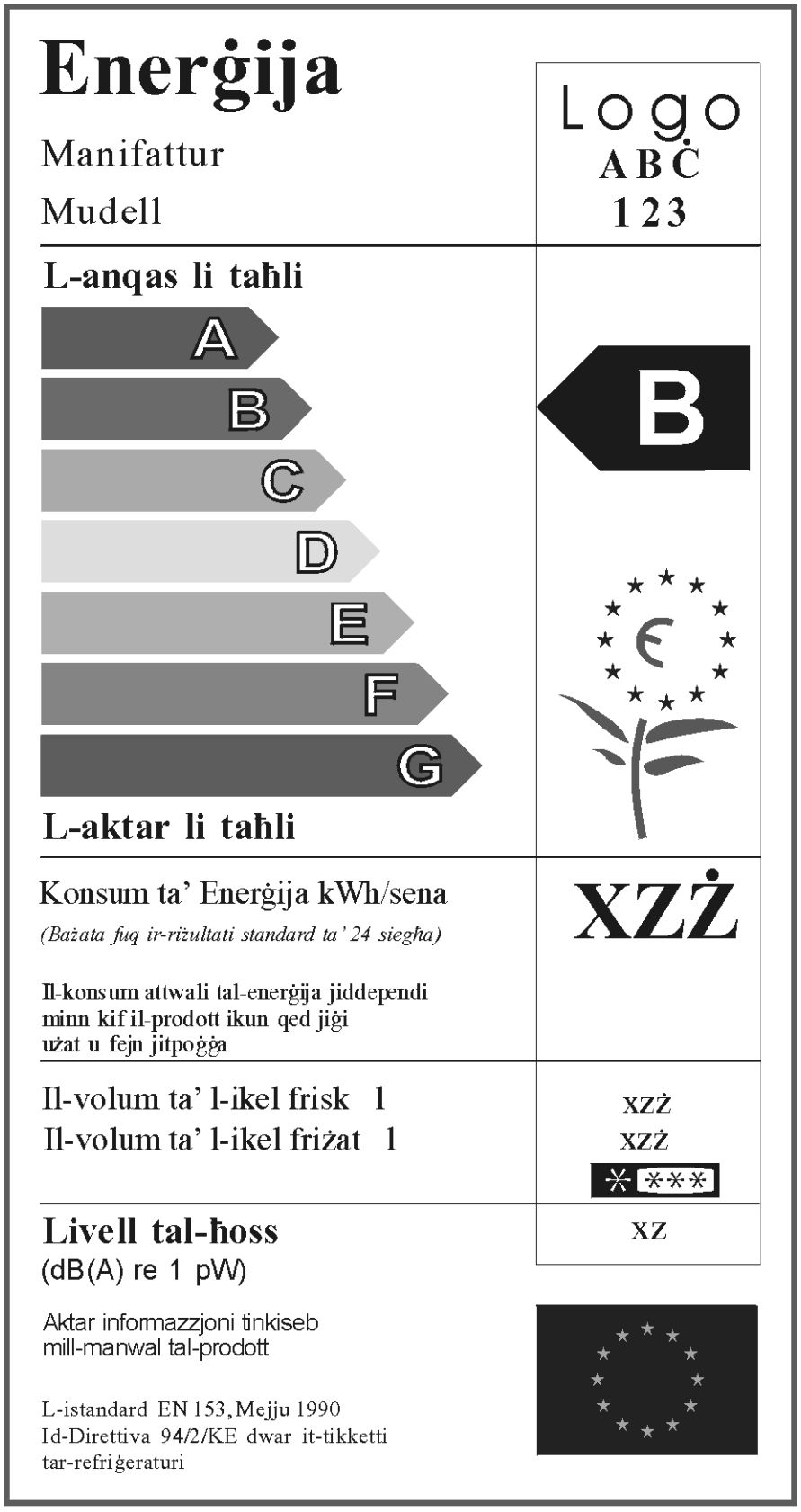
▼A1


Energija
Gamintojas
Modelis
Logo
A B C
1 2 3
Didžiausias efektyvumas
A
B
C
D
E
F
G
B
Mažiausias efektyvumas
Suvartojamos energijos kiekis kWh per metus
(Remiantis standartinio 24 h bandymo rezultatais)
XYZ
Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas
Šviežio maisto talpa l
Šaldyto maisto talpa l
xyz
xyz
****
Triukšmas
(dB(A) apie 1 pW)
xz
Daugiau informacijos yra gaminio apraše
Lietuvos standartas
LST EN 153, gegužė 1990
Šaldytuvo etiketės direktyva 94/2/EB

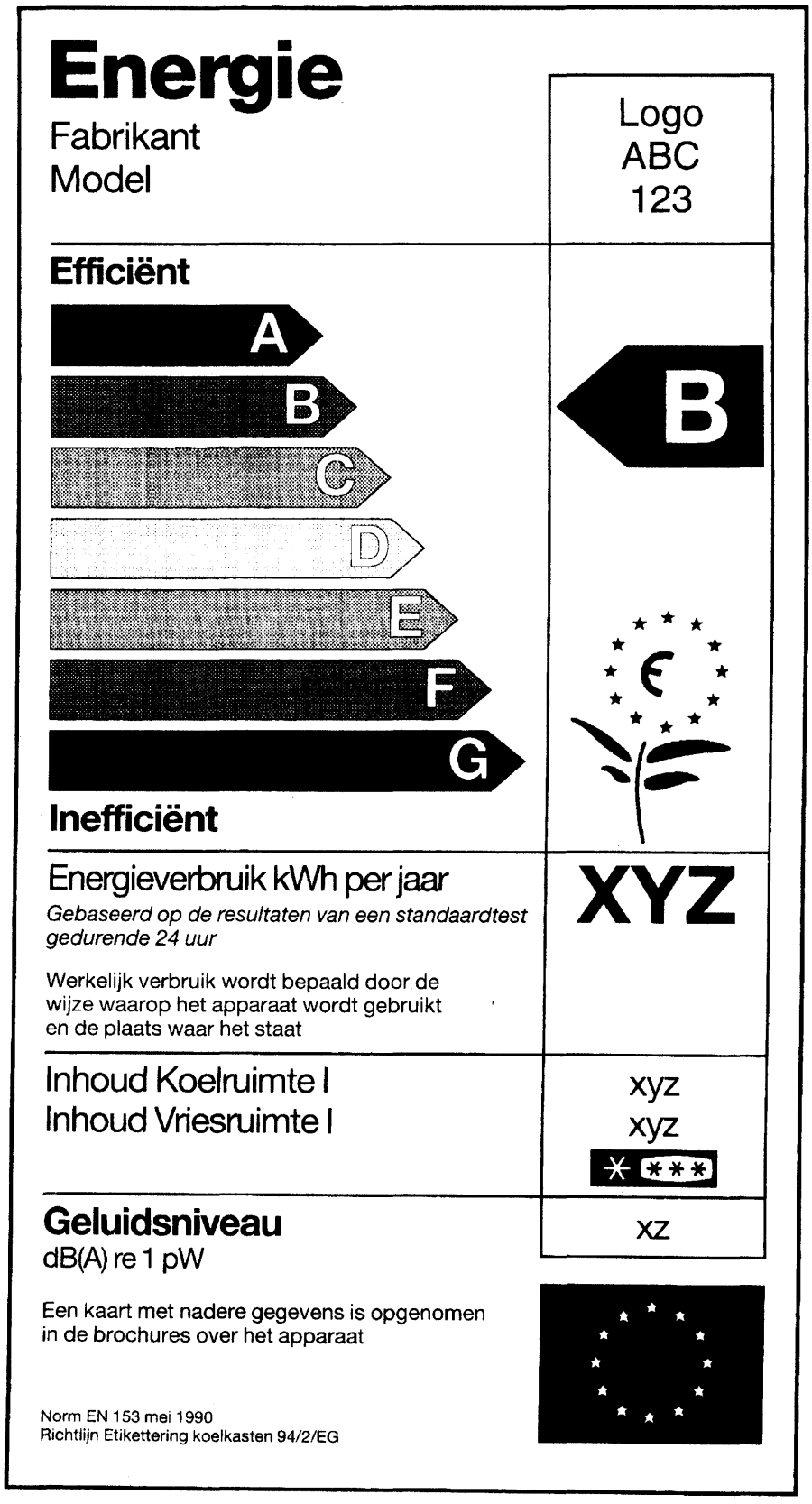
▼A1


Energia
Gyártó
Típus
Logo
ABC
123
Hatékonyabb
A
B
C
D
E
F
G
Kevésbé hatékony
B
Energiafogyasztás kWh/év
(24 órás szabványos vizsgálat alapján)
A tényleges energiafogyasztás
függ a használat és elhelyezés módjától
XYZ
Hűtőtérfogat
xyz
Fagyasztó térfogat
xyz
****
Zaj
(dB(A) 1 pW)
xz
További információ
a termékismertetőben
EN 153 szabvány, 1990 május
A 94/2/EK irányelv alapján

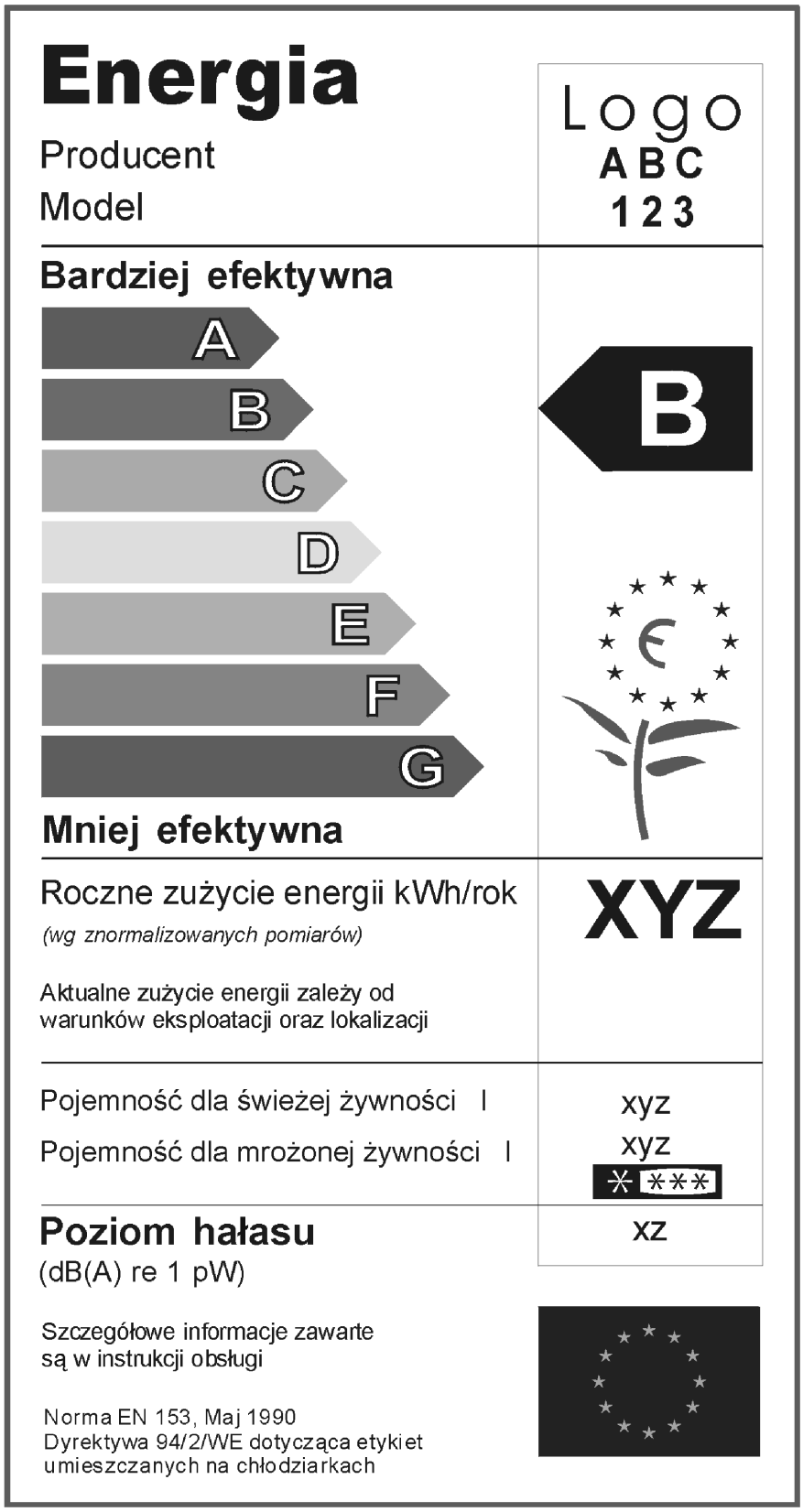
▼A1


Enerġija
Manifattur
Mudell
Logo
A B Ċ
1 2 3
L-anqas li taħli
A
B
C
D
E
F
G
B
L-aktar li taħli
Konsum ta' Enerġija kWh/sena
(Bażata fuq ir-riżultati standard ta' 24 siegħa)
Il-konsum attwali tal-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat u fejn jitpoġġa
XZŻ
Il-volum ta' l-ikel frisk 1
Il-volum ta' l-ikel friżat 1
xzż
xzż
* ***
Livell tal-ħoss
(dB(A) re 1 pW)
xz
Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott
L-istandard EN 153, Mejju 1990
Id-Direttiva 94/2/KE dwar it-tikketti tar-refriġeraturi

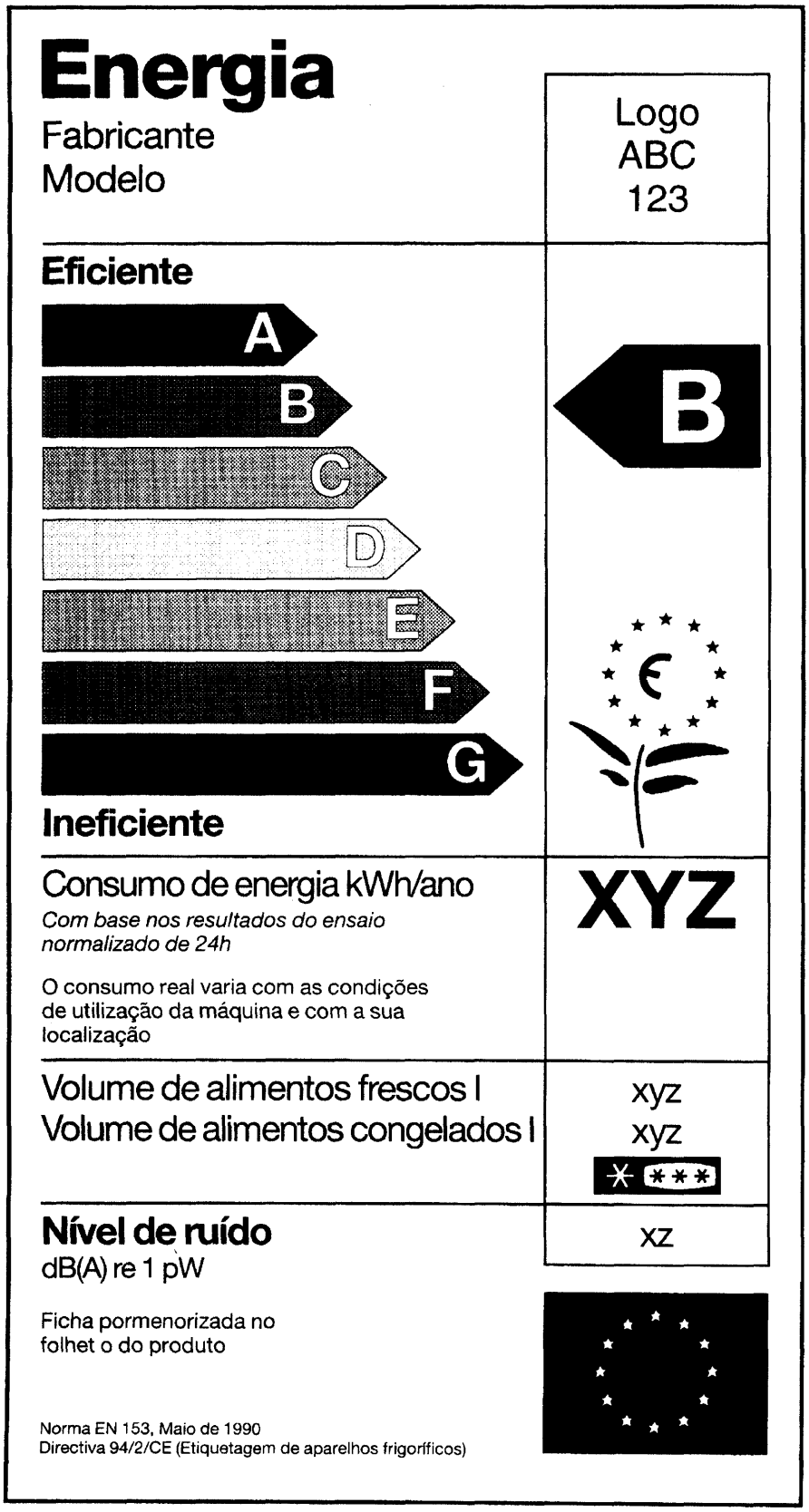
▼B


Energie
Fabrikant
Model
Logo
ABC
123
Efficiënt
A
B
C
D
E
F
G
B
Inefficiënt
Energieverbruik kWh per jaar
Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest gedurende 24 uur
Werkelijk verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het staat
XYZ
Inhoud Koelruimte l
Inhoud Vriesruimte l
xyz
xyz
****
Geluidsniveau
dB(A) re 1 pW
xz
Een kaart met nadere gegevens is opgenomen in de brochures over het apparaat
Norm EN 153 mei 1990
Richtlijn Etikettering koelkasten 94/2/EG

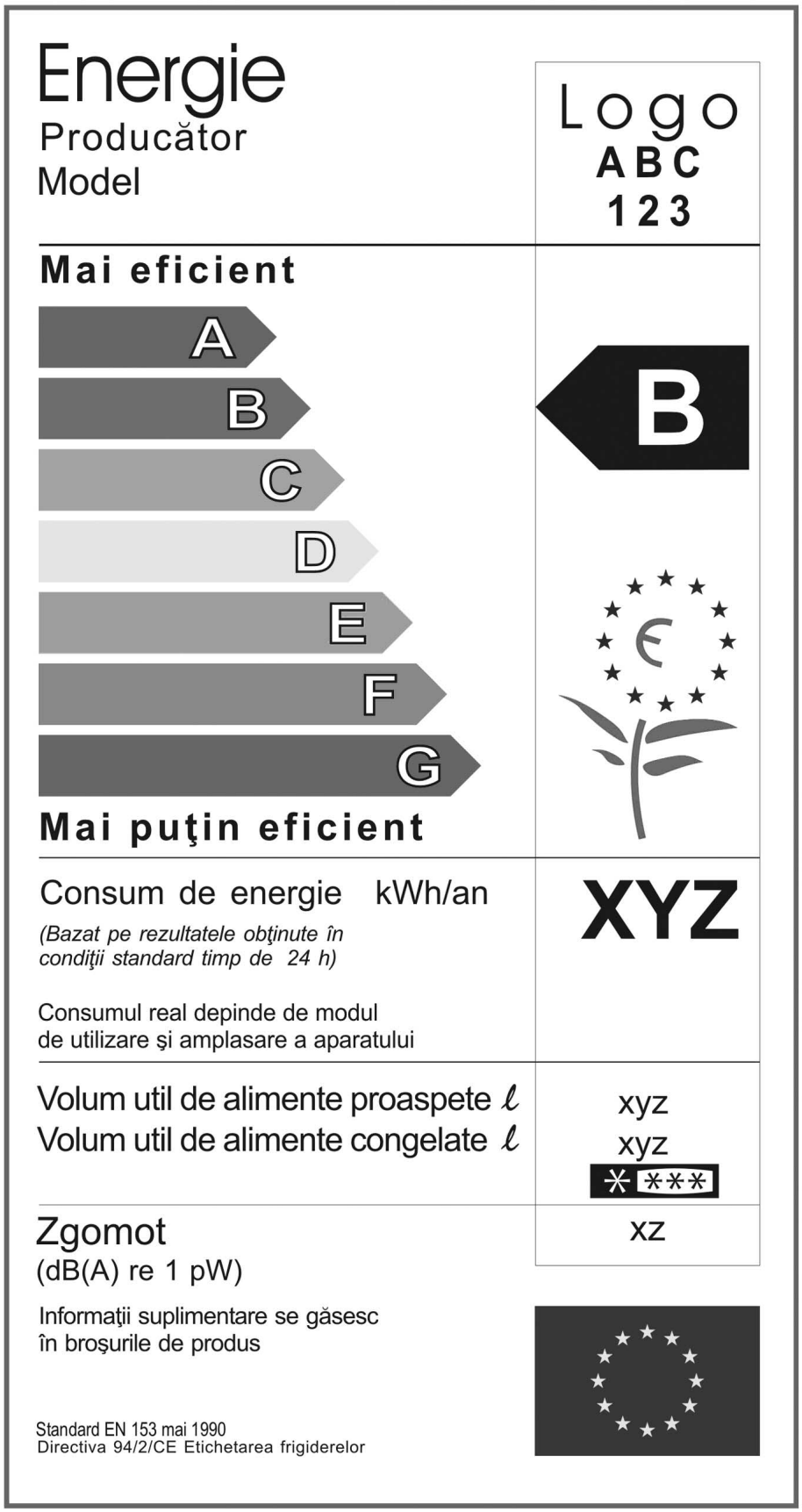
▼A1


Energia
Producent
Model
Logo
ABC
123
Bardziej efektywna
A
B
C
D
E
F
G
B
Mniej efektywna
Roczne zużycie energii kWh/rok
(wg znormalizowanych pomiarów)
XYZ
Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji oraz lokalizacji
Pojemność dla świeżej żywności l
xyz
Pojemność dla mrożonej żywności l
xyz
****
Poziom hałasu
(dB(A) re 1 pW)
xz
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi
Norma EN 153, Maj 1990
Dyrektywa 94/2/WE dotycząca etykiet umieszczanych na chłodziarkach

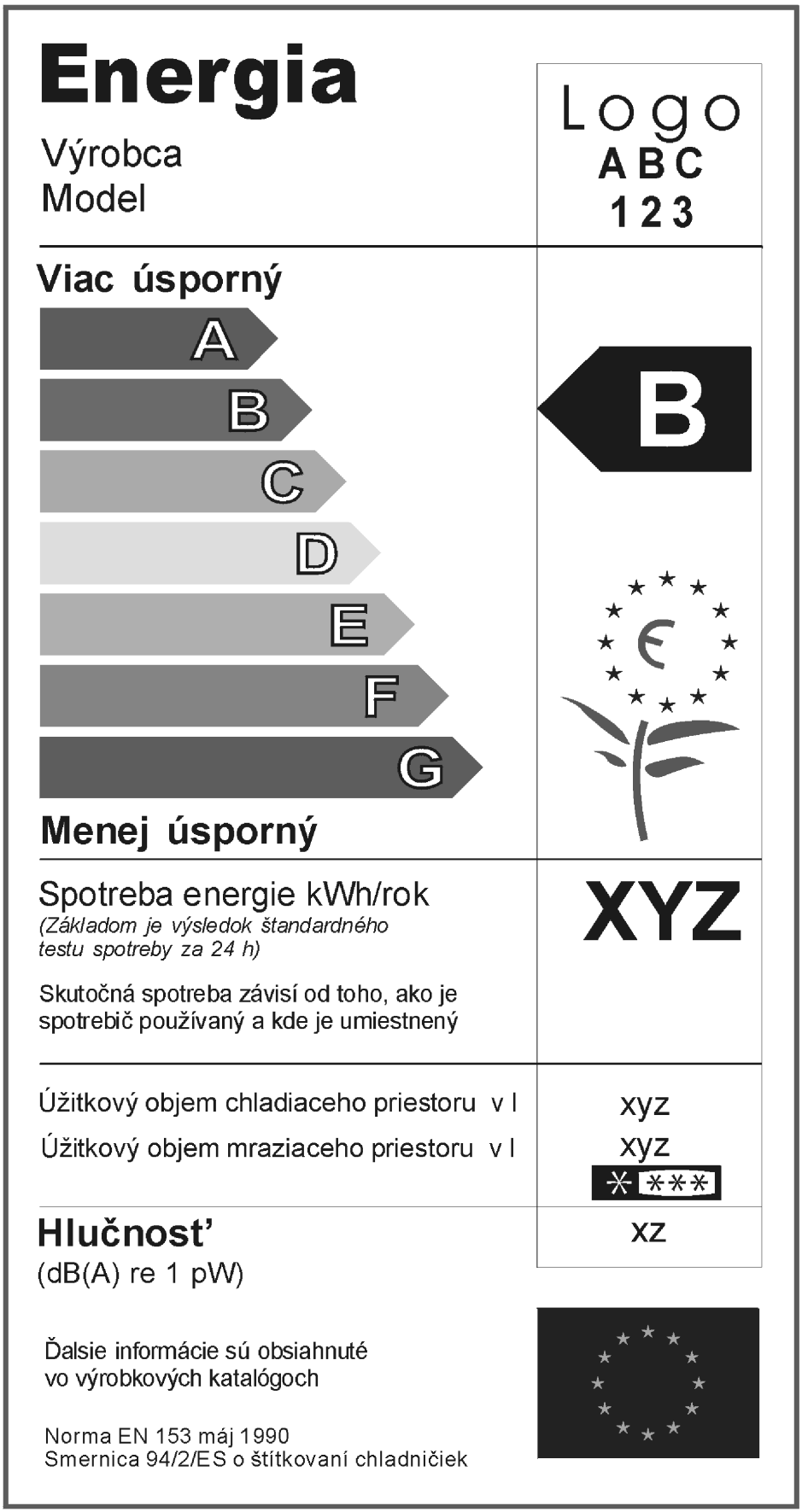
▼B


Energia
Fabricante
Modelo
Logo
ABC
123
Eficiente
A
B
C
D
E
F
G
Ineficiente
B
Consumo de energia kWh/ano
Com base nos resultados do ensaio normalizado de 24h
O consumo real varia com as condições de utilização da máquina e com a sua localização
XYZ
Volume de alimentos frescos l
Volume de alimentos congelados l
xyz
xyz
****
Nível de ruído
dB(A) re 1 pW
xz
Ficha pormenorizada no folhet o do produto
Norma EN 153, Maio de 1990
Directiva 94/2/CE (Etiquetagem de aparelhos frigoríficos)

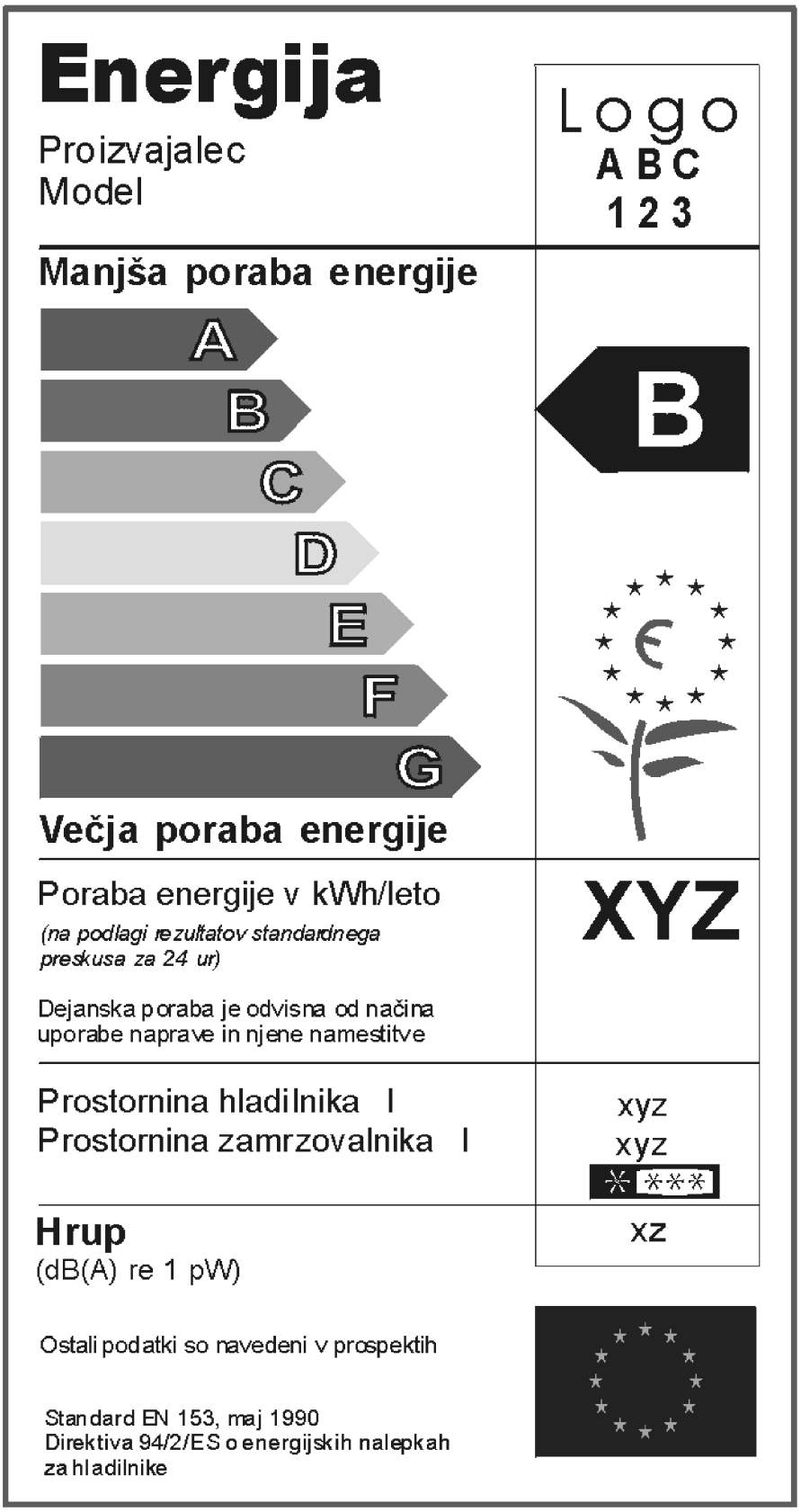
▼M2


Energie
Producător
Model
Logo
A B C
1 2 3
Mai eficient
A
B
C
D
E
F
G
B
Mai puţin eficient
Consum de energie kWh/an
(Bazat pe rezultatele obţinute în condiţii standard timp de 24 h)
Consumul real depinde de modul de utilizare şi amplasare a aparatului
XYZ
Volum util de alimente proaspete ℓ
Volum util de alimente congelate ℓ
xyz
xyz
****
Zgomot
(dB(A) re 1 pW)
xz
Informaţii suplimentare se găsesc în broşurile de produs
Standard EN 153 mai 1990
Directiva 94/2/CE Etichetarea frigiderelor

▼A1


Energia
Výrobca
Model
Logo
ABC
123
Viac úsporný
A
B
C
D
E
F
G
B
Menej úsporný
Spotreba energie kWh/rok
(Základom je výsledok štandardného testu spotreby za 24 h)
Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený
XYZ
Úžitkový objem chladiaceho priestoru v l
xyz
Úžitkový objem mraziaceho priestoru v l
xyz
****
Hlučnosť
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ďalsie informácie sú obsiahnuté vo výrobkových katalógoch
Norma EN 153 máj 1990
Smernica 94/2/ES o štítkovaní chladničiek

▼A1


Energija
Proizvajalec
Model
Logo
A B C
1 2 3
Manjša poraba energije
A
B
C
D
E
F
G
B
Večja poraba energije
Poraba energije v kWh/leto
(na podlagi rezultatov standardnega preskusa za 24 ur)
Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe naprave in njene namestitve
XYZ
Prostornina hladilnika l
Prostornina zamrzovalnika l
xyz
xyz
****
Hrup
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ostali podatki so navedeni v prospektih
Standard EN 153, maj 1990
Direktiva 94/2/ES o energijskih nalepkah za hladilnike

▼B

**Anmärkningar till etiketten**

2. I följande anmärkningar beskrivs de upplysningar som skall lämnas.

*Anmärkning:*

I. Leverantörens namn eller varumärke.

II. Leverantörens modellidentifikation.

III. Apparatens energieffektivitetsklass skall bestämmas i enlighet med bilaga 5. Den skall anges med hjälp av den tillämpliga bokstaven som skall placeras på samma höjd som motsvarande pil.

IV. Utan att det påverkar några av de krav som ställs i gemenskapsprogrammet för tilldelning av miljömärke kan en kopia av miljömärket (blomman) infogas här, om apparaten i fråga har tilldelats miljömärket i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 880/92 ([1]). I den vägledning för utformningen av etiketter för kylskåp och frysar som det hänvisas till nedan förklaras hur miljömärket kan tas med på etiketten.

V. Energiförbrukning enligt de standarder som avses i artikel 1.2, men uttryckt i kWh per år (dvs. per 24 timmar × 365).

VI. Total nettovolym för alla utrymmen utan stjärnmärkning (dvs. drifttemperatur > - 6 °C).

VII. Total nettovolym för alla frysutrymmen med stjärnmärkning (dvs. drifttemperatur ≤ - 6 °C).

VIII. Frysutrymmets stjärnmärkning enligt de standarder som avses i artikel 1.2. Om detta utrymme saknar stjärnmärkning skall denna plats lämnas tom.

IX. I förekommande fall, buller mätt i enlighet med direktiv 86/594/EEG.

▼M1

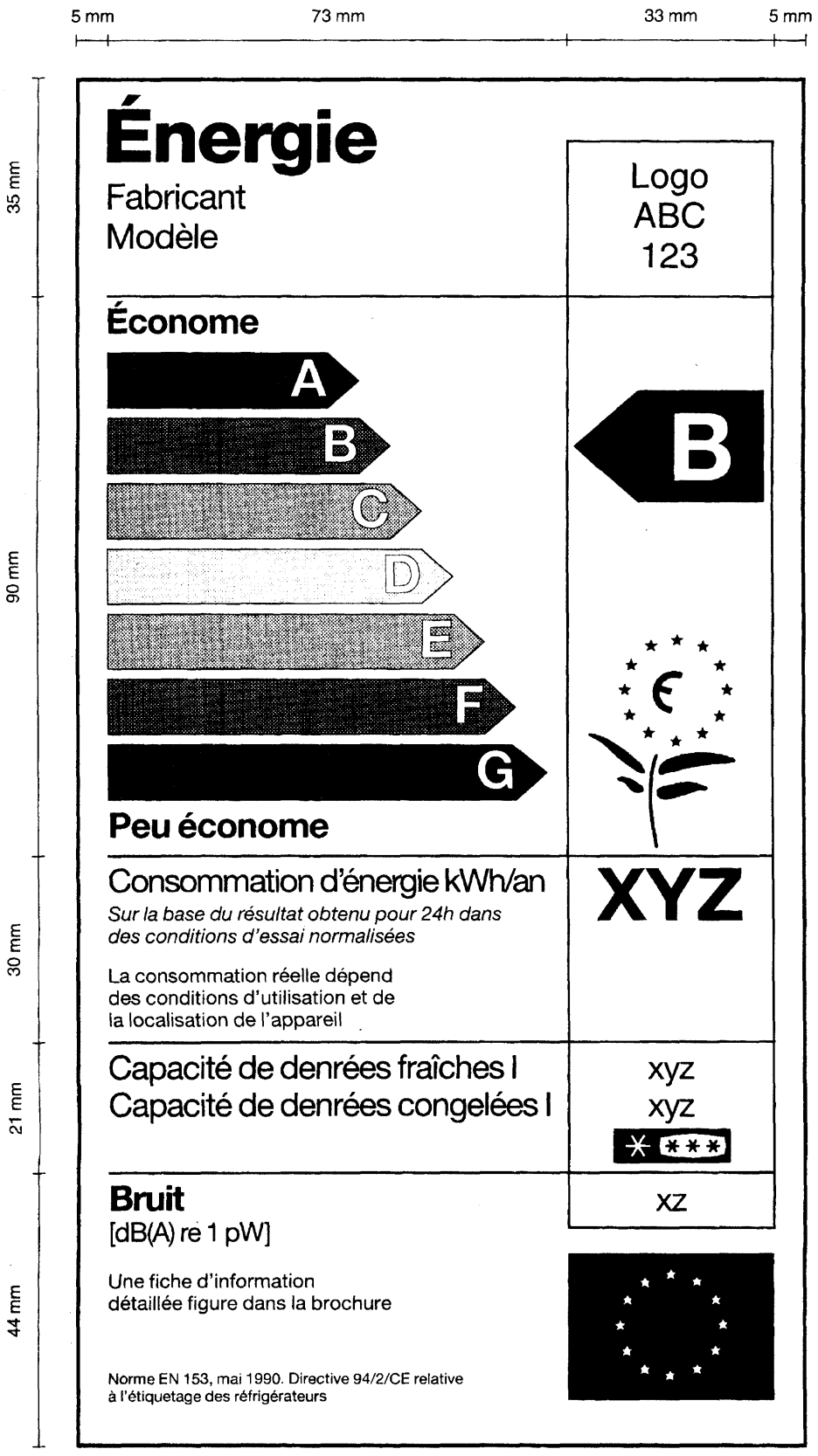
_____

([1]) EGT nr L 99, 11.4.1992, s. 1.

▼B

**Tryckning**

3. Nedan anges vissa bestämmelser för utformning av etiketten.

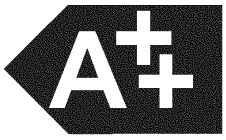


▼M1

Indikatorbokstaven för apparater i klasserna A+ och A++ skall överensstämma med följande illustrationer och skall placeras på samma ställe som A-indikatorn för apparater i klass A.

A+ A++




▼B

Färger:

CMYK: cyan, magenta, gult, svart.

Exempel: 07X0: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % gult, 0 % svart.

Pilar:

— A: X0X0

— B: 70X0

— C: 30X0

— D: 00X0

— E: 03X0

— F: 07X0

— G: 0XX0

Ramfärg: X070

All text är svart. Bakgrunden är vit.

▼M1

_____

▼B

*BILAGA 2*

**INFORMATIONSBLADET**

Informationsbladet skall innehålla följande upplysningar. Upplysningarna kan antingen lämnas i form av en tabell som omfattar ett antal apparater från samma leverantör, varvid de skall lämnas i den angivna ordningen, eller lämnas i beskrivningen av apparaten.

1. Leverantörens namn eller varumärke.

2. Leverantörens modellidentifikation.

3. Typ av apparat enligt följande:

| Kategori | Beskrivning på informationsbladet |
|---|---|
| 1 | Kylskåp utan frys- och köldfack |
| 2 | Kyl-/svalskåp |
| 3 | Kylskåp |
| 4 | Kylskåp |
| 5 | Kylskåp |
| 6 | Kylskåp |
| 7 | Kyl-/frysskåp |
| 8 | Frysskåp |
| 9 | Frysbox |
| | För apparater i kategori 10 kan leverantören själv välja typbeskrivning för apparaten. |

▼M1

4. Modellens energieffektivitetsklass så som den definieras i bilaga V, uttryckt som ”Energieffektivitetsklass… på en skala från A++ (mest effektiv) till G (minst effektiv)”. När denna information ges i tabellform kan den uttryckas på annat sätt förutsatt att det tydligt framgår att skalan går från A++ (låg förbrukning) till G (hög förbrukning).

▼B

5. Om upplysningarna lämnas i tabellform och några av apparaterna i tabellen har tilldelats gemenskapens miljömärke i enlighet med förordning (EEG) nr 880/92, kan detta anges här. I så fall skall rubriken vara ”Gemenskapens miljömärke”, och angivelsen skall bestå av en kopia av miljömärket (blomman). Denna bestämmelse påverkar inte de krav som ställs i gemenskapsprogrammet för tilldelning av miljömärke.

6. Energiförbrukning enligt de standarder som avses i artikel 1.2, men uttryckt i kWh per år (dvs. per 24 timmar × 365), definierat som ”energiförbrukning i kWh per år, baserat på resultat från standardiserade provningar under 24 timmar. Den verkliga energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den placeras.”

7. Kylutrymmets (5 °C) nettovolym enligt de standarder som avses i artikel 1.2 — utelämnas för kategorierna 8 och 9.

▼M1

8. Frysutrymmets och i förekommande fall svalutrymmets nettovolym enligt de standarder som avses i artikel 1.2 utelämnas för kategorierna 1,2 och 3. För apparater i kategori 3 anges ”köldfackets” nettovolym.

▼B

7 och 8. För kateg orierna 2 och 10 skall varje utrymmes nettovolym anges enligt de standarder som avses i artikel 1.2.

9. Frysutrymmets eventuella stjärnmärkning enligt de standarder som avses i artikel 1.2.

10. Angivelsen ”automatisk avfrostning” kan tas med här, om denna överensstämmer med de definitioner som anges i de standarder som avses i artikel 1.2.

▼B

11. ”Säkerhet vid strömavbrott i … timmar”, definierat som ”temperatursteg-ringstid” enligt de standarder som avses i artikel 1.2.

12. ”Infrysningskapacitet” i kg/24 timmar enligt de standarder som avses i artikel 1.2.

13. ”Klimatklass” enligt de standarder som avses i artikel 1.2. Om apparatens klimatklass är ”tempererad” kan denna uppgift utelämnas.

14. ”Buller”, i förekommande fall, som mäts enligt direktiv 86/594/EEG.

▼M1

15. Om modellen är avsedd att byggas in skall detta anges.

▼B

Om en apparat har andra utrymmen än ett kylutrymme och ett frysutrymme kan ytterligare rader för upplysningar om dessa andra utrymmen läggas till vid 7, 8, 9, 10, 11, 12 och 13. I så fall skall utrymmenas benämningar och den ordning i vilken de anges vara konsekventa. Om ett utrymmes nominella temperatur inte överensstämmer med stjärnmärkningssystemet eller med standardtemperaturen för kylutrymmen (5 °C), skall den nominella temperaturen anges.

De upplysningar som lämnas på etiketten kan återges i form av en kopia av etiketten, antingen i färg eller i svartvitt. I så fall måste de ytterligare upplysningar som endast lämnas på informationsbladet ändå tas med.

▼M1

_____

▼B

*BILAGA 3*

**POSTORDER OCH ANNAN DISTANSFÖRSÄLJNING**

Postorderkataloger och andra trycksaker som avses i artikel 2.5 i detta direktiv skall innehålla följande upplysningar i nedan angivna ordning:

1. Energieffektivitetsklass (punkt 4 i bilaga 2)

2. Energiförbrukning (punkt 6 i bilaga 2)

3. Kylutrymmets nettovolym (punkt 7 i bilaga 2)

4. Frysutrymmets nettovolym (punkt 8 i bilaga 2)

5. Stjärnmärkning (punkt 9 i bilaga 2)

6. Buller (punkt 14 i bilaga 2)

Om andra upplysningar som finns med på informationsbladet lämnas, skall dessa utformas i enlighet med bilaga 2 och läggas till på ovanstående lista i den ordning som fastställts för informationsbladet.

De upplysningar som anges ovan skall tryckas i en storlek och ett typsnitt som gör dem lätta att läsa.

▼M1

_____

▼B

*BILAGA 4*

**KATEGORIER**

De apparater som omfattas av detta direktiv skall delas in i följande kategorier:

1. Hushållskylskåp utan frysfack.
2. Hushållskylskåp/-svalskåp med utrymmen som håller 5 °C och/eller 10 °C.
3. Hushållskylskåp med köldfack utan stjärnmärkning.
4. Hushållskylskåp med köldfack märkt *.
5. Hushållskylskåp med köldfack märkt **.
6. Hushållskylskåp med köldfack märkt ***.
7. Hushållskylskåp/-frysskåp med frys märkt *(***).
8. Hushållsfrysskåp.
9. Hushållsfrysboxar.
10. Hushållskylskåp och -frysar med mer än två dörrar samt andra apparater som inte omfattas av ovanstående.

▼B

*BILAGA 5*

**ENERGIEFFEKTIVITETSKLASS**

▼M1

**DEL 1: Definition av klasserna A+ och A++**

En apparat skall klassificeras som A+ eller A++ om dess energieffektivitetsindex alfa($I_\alpha$) ligger inom de gränser som anges i tabell 1.

**Tabell 1**

| Energieffektivitetsindex α ($I_\alpha$) | Energieffektivitetsklass |
|---|---|
| $30 > I_\alpha$ | A++ |
| $42 > I_\alpha \geq 30$ | A+ |
| $I_\alpha \geq 42$ | A–G (se nedan) |

I tabell 1 gäller följande:

$$I_\alpha = \frac{AC}{SC_\alpha} \times 100$$

där

AC = apparatens årliga energiförbrukning (i enlighet med bilaga I, anmärkning V)

$SC_\alpha$ = apparatens årliga standardenergiförbrukning

$SC_\alpha$ beräknas enligt följande:

$$M_\alpha X \sum_{\text{Utrymmen}} \left( Vc \times \frac{(25 - Tc)}{20} \times FF \times CC \times BI \right) + N_\alpha + CH$$

där

Vc är utrymmets nettovolym (i liter) (enligt de standarder som avses i artikel 1.2)

Tc är utrymmets avsedda temperatur (i °C)

Värdena $M_\alpha$ och $N_\alpha$ anges i tabell 2, och värdena för FF, CC, BI och CH anges i tabell 3.

**Tabell 2**

| Typ av apparat | Temperatur i det kallaste utrymmet | $M_\alpha$ | $N_\alpha$ |
|---|---|---|---|
| 1 Kylskåp utan frysfack | > – 6 °C | 0,233 | 245 |
| 2 Kyl-/svalskåp | > – 6 °C | 0,233 | 245 |
| 3 Kylskåp utan stjärnmärkning | > – 6 °C | 0,233 | 245 |
| 4 Kylskåp * | ≤ – 6 °C * | 0,643 | 191 |
| 5 Kylskåp ** | ≤ – 12 °C ** | 0,450 | 245 |
| 6 Kylskåp *** | ≤ – 18 °C ***/*(***) | 0,777 | 303 |
| 7 Kyl-/frysskåp *(***) | ≤ – 18 °C ***/*(***) | 0,777 | 303 |

▼M1

| Typ av apparat | Temperatur i det kallaste utrymmet | $M_\alpha$ | $N_\alpha$ |
|---|---|---|---|
| 8 Frysskåp | ≤ – 18 °C *(***) | 0,539 | 315 |
| 9 Frysbox | ≤ – 18 °C *(***) | 0,472 | 286 |
| 10 Flerdörrarsapparater eller andra apparater | | (1) | (1) |

(1) För dessa apparater skall temperaturen och stjärnmärkningen för det utrymme som har den lägsta temperaturen avgöra värdena för M och N. Apparater med utrymmen för – 18 °C *(***) skall anses vara kyl-/frysskåp *(***).

**Tabell 3**

| Korrektionsfaktor | Värde | Villkor |
|---|---|---|
| FF (frostfritt) | 1,2 | För ”frostfria” (ventilerade) frysutrymmen |
| | 1 | Övriga |
| CC (klimatklass) | 1,2 | För ”tropiska” apparater |
| | 1,1 | För ”subtropiska” apparater |
| | 1 | Övriga |
| BI (inbyggt) | 1,2 | För inbyggda apparater (1) med en bredd på högst 58 cm |
| | 1 | Övriga |
| CH (svalutrymme) | 50 KWH/ | För apparater med svalutrymme på minst 15 liter |
| | 0 | Övriga |

(1) En apparat anses vara ”inbyggd” endast om den är konstruerad uteslutande för installation i ett köksskåp och har testats som sådan.

Om en apparat varken är A+ eller A++ skall den klassificeras i enlighet med del 2.

**DEL 2: Definition av klasserna A till G**

▼B

En apparats energieffektivitetsklass skall bestämmas i enlighet med följande tabell 1:

**TABELL 1**

| Energieffektivitetsindex (I) | Energieffektivetsklass |
|---|---|
| I < 55 | A |
| 55 ≤ I < 75 | B |
| 75 ≤ I < 90 | C |
| 90 ≤ I < 100 | D |
| 100 ≤ I < 110 | E |
| 110 ≤ I < 125 | F |
| 125 ≤ I < | G |

▼B

Energieffektivitetsindex (uttryckt i procent) = apparatens årliga energiförbrukning ([1]) / apparatens årliga standard-energiförbrukning.

Apparatens årliga standardenergiförbrukning (uttryckt i kWh/år) = M × korrigerad nettovolym + N.

Korrigerad nettovolym (uttryckt i liter) = kylutrymmets nettovolym + Ω × frysutrymmets nettovolym.

Värdena för M, N och Ω tas från tabell 2.

**TABELL 2**

| Apparatkategori | Ω | M | N |
|---|---|---|---|
| 1 Kylskåp utan köldfack | — | 0,233 | 245 |
| 2 Kyl-/svalskåp | 0,75 ([1]) | 0,233 | 245 |
| 3 Kylskåp med köldfack utan stjärnmärkning | 1,25 | 0,233 | 245 |
| 4 Kylskåp med köldfack* | 1,55 | 0,643 | 191 |
| 5 Kylskåp med köldfack** | 1,85 | 0,450 | 245 |
| 6 Kylskåp med köldfack*** | 2,15 | 0,657 | 235 |
| 7 Kyl-/frysskåp*(***) | ([3]) | 0,777 | 303 |
| 8 Frysskåp | 2,15 ([2]) | 0,472 | 286 |
| 9 Frysbox | 2,15 ([2]) | 0,446 | 181 |
| 10 Flerdörrarsapparater eller andra apparater | ([3]) | ([4]) | ([4]) |

([1]) För kyl-/svalskåp är den korrigerade volymen = kylutrymmets nettovolym + Ω × svalutrymmets (10 °C) nettovolym (uttryckt i liter).

([2]) För apparater med automatisk avfrostning enligt definitionen i punkt 10 i bilaga 2 skall detta värde ökas med en ytterligare faktor på 1,2, vilket ger värdet 2,58. (Detta kompenserar en möjlig avvikelse som följd av att mätmetoden inte tar hänsyn till att det inte bildas någon is i apparater med automatisk avfrostning. Isbildning ökar den verkliga förbrukningen något hos ”konventionella” apparater.)

([3]) Den korrigerade nettovolymen KV beräknas som summan av alla utrymmen enligt följande formel:

$$VA = \sum \frac{(25 - T_C)}{20} \times V_C \times F_C$$

där $T_C$ är varje utrymmes nominella temperatur (i °C), $V_C$ är varje utrymmes nettovolym (i liter), och $F_C$ är en faktor som är 1,2 för frysutrymmen med automatisk avfrostning och 1 för andra utrymmen.

([4]) För apparater i kategori 10 bestäms värdena för M och N av temperaturen och stjärnmärkningen hos det utrymme som håller den lägsta temperaturen enligt följande:

**TABELL 3**

| Temperatur i det kallaste utrymmet | Motsvarande kategori | M | N |
|---|---|---|---|
| > - 6 °C | 1/2/3 Kylskåp utan frysfack / kyl-/svalskåp / kylskåp utan stjärnmärkning | 0,233 | 245 |
| ≤ - 6 °C * | 4 Kylskåp * | 0,643 | 191 |
| ≤ - 12 °C ** | 5 Kylskåp ** | 0,450 | 245 |

([1]) Enligt anmärkning V i bilaga 1.

▼B

| Temperatur i det kallaste utrymmet | Motsvarande kategori | M | N |
|---|---|---|---|
| ≤ - 18 °C *** | 6 Kylskåp *** | 0,657 | 235 |
| ≤ - 18 °C *(***) med infrysningskapacitet | 7 Kyl-/frysskåp *(***) | 0,777 | 303 |

▼M1

—————